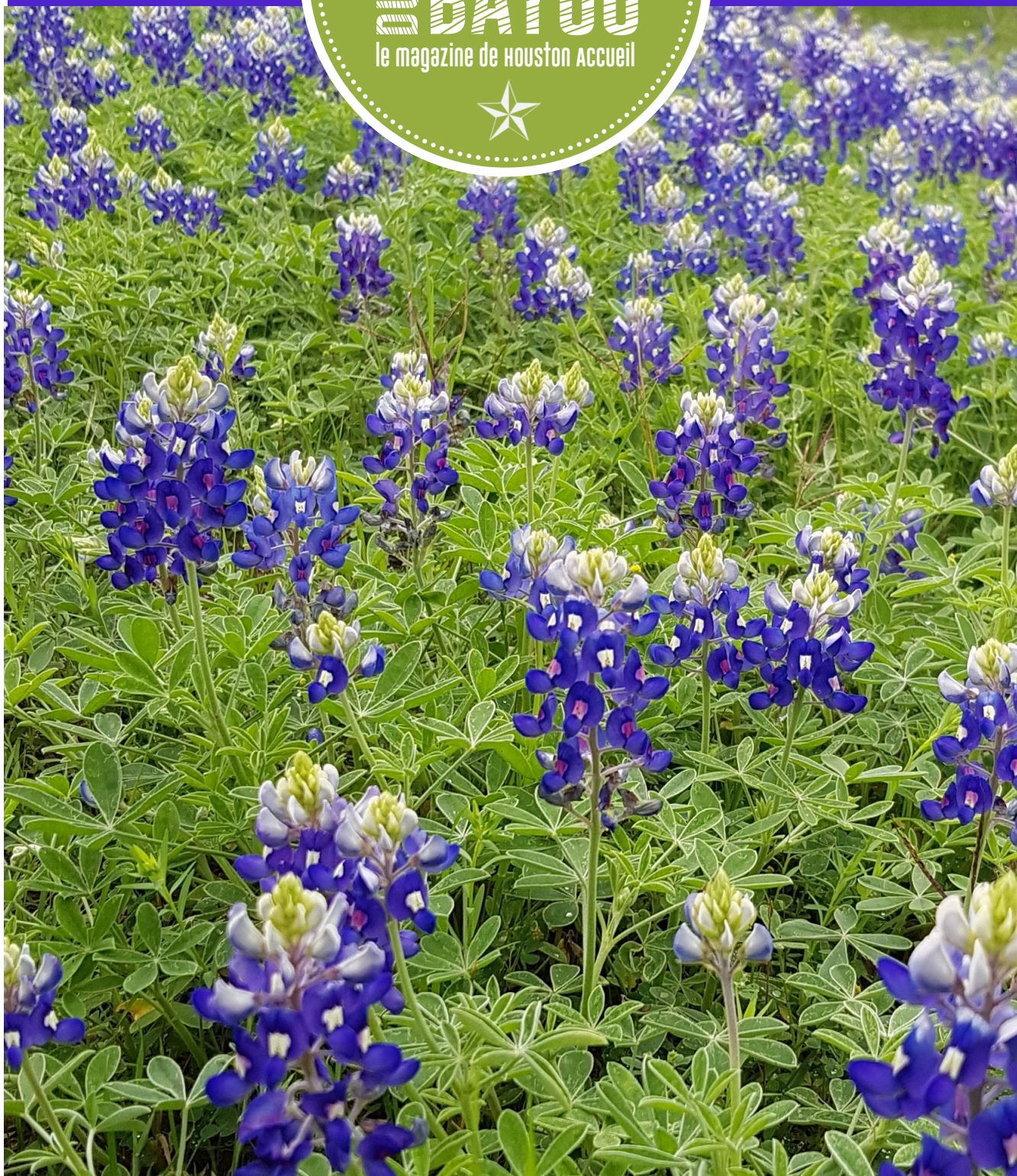


# L'ÉCHO BAYOU

le magazine de Houston Accueil



n°325  
Printemps 2021





# Pauvarel Moss Law Firm

## Votre partenaire en immigration



- ◇ Visas d'investisseurs
- ◇ Visas d'affaires temporaires et permanents
- ◇ Permis de travail
- ◇ Pétitions familiales & dérogations
- ◇ Naturalisations
- ◇ Audits & I-9 training
- ◇ Représentation à la Cour d'Immigration  
(libération sous caution et défense contre la  
déportation)

Quelque soit votre situation, le  
Cabinet Pauvarel Moss est là pour  
vous aider à trouver une solution  
adaptée à vos besoins.



10900 Northwest Fwy, Ste 100, Houston, Texas 77092

[Info@US-ImmigrationSolutions.com](mailto:Info@US-ImmigrationSolutions.com)

(832) 588-7786

[WWW.US-ImmigrationSolutions.com](http://WWW.US-ImmigrationSolutions.com)



Elodie Ricolfi,

Chers Amis de Houston Accueil,

C'est pour moi mon dernier Édito en tant que présidente de Houston Accueil!

Après 3 ans à la tête de cette formidable association, il est temps pour moi de passer la main à Nathalie Stainer. Quelle belle aventure remplie de rencontres, d'échanges, et de découvertes!

Je suis contente et fière de ce que nous avons accompli ensemble avec les membres du Bureau et tous les bénévoles, pendant ces trois années, d'avoir accueilli et animé la communauté francophone de Houston.

Moi qui avais tant apprécié le chaleureux accueil reçu en arrivant à Houston il y a sept ans, je suis contente d'avoir aidé en retour.

En reprenant la présidence de Houston Accueil, je ne m'attendais pas à vivre une expérience aussi enrichissante.

Aussi, je tiens à remercier tous les bénévoles de l'association, grâce à leur engagement et à leur créativité, nous avons été en mesure de proposer des activités très variées et de beaux événements, avec notamment l'inoubliable Gala célébrant les 40 ans de l'association. Et nous continuons encore par ces temps de Covid-19 à proposer des activités adaptées à la situation sanitaire.

Evidemment, tout cela ne serait pas possible sans la participation, ni le soutien des membres du Bureau et du conseil d'administration. J'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec une équipe formidable et dynamique, toujours soucieuse de la bonne marche de Houston Accueil et souhaitant constamment faire évoluer l'association en proposant de nouveaux projets. Bravo à tous!

Depuis début 2020, et l'arrivée de la Covid-19, la situation est compliquée mais l'association reste présente pour notre communauté, pour vous chers membres et lecteurs.

Plus que jamais, il faut continuer à nous entraider, accueillir et être présent, à l'écoute, à resserrer les liens qui nous unissent entre membres et aussi avec l'association.

Vous êtes entre de bonnes mains avec Nathalie, notre nouvelle présidente, avec qui j'ai eu le plaisir d'échanger et de transmettre le témoin au cours des semaines passées.

Pour finir, je suis très contente de l'arrivée de ce journal! Un grand merci à Sandra et Maylis qui se sont proposées pour reprendre cette activité.

J'aurai le plaisir de vous retrouver lors des activités de Houston Accueil.

Prenez-soin de vous et de vos familles.

Elodie Ricolfi



**TOTAL**



**The Awty International School  
Houston**





**CE NUMÉRO 325** a été réalisé en collaboration

avec Eglantine Pauvarel Moss, Maylis Curie, Virginie et Stéphane Thomas, Tiphaine Lemasson, Géraldine Tardieu, Thomas Harms, Carole Gomez, Fabrice Buron, Valérie Thomas-Collignon, les membres du Bureau et le Consulat.

**Equipe Journal:** Sandra Bégu et Maylis Curie

Un grand remerciement de la part de Sandra et Maylis à Florence Vignal, précédemment en charge du journal, pour nous avoir très gentiment transmis son savoir-faire.

Impression Absolute Color

**MARS 2021**



## L'Écho du Bayou revient !!! ...



Faites résonner vos histoires, partagez vos expériences, vos découvertes en tout genre, vos voyages, les livres et les films que vous avez aimés, un coup de coeur pour un artiste, un danseur, un musicien, un peintre.

Faites-nous connaître une association, parlez-nous de la pratique d'un sport, donnez-nous l'envie d'aller voir une exposition, partagez vos recettes de cuisine, parlez-nous des différences culturelles, etc.

Faites-nous des suggestions, dites-nous ce que vous avez aimé, moins aimé, ce qui vous intéresse. Si vous avez des sujets que vous aimeriez voir abordés dans le journal, parlons-en.

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante: [journal@houstonaccueil.org](mailto:journal@houstonaccueil.org)

Le journal de Houston Accueil, c'est le vôtre !

Bonne lecture !  
L'Equipe Journal



## ACTUALITÉ OBLIGE...

En raison des mesures exceptionnelles, liées à l'épidémie de Covid-19 qui bouleverse la vie quotidienne, nous ne vous proposons pas l'agenda des événements prévus par Houston Accueil, ni la sélection du service culturel de l'ambassade de France à Houston.

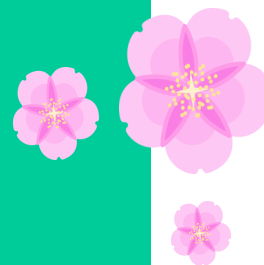
Ces informations seront disponibles, dès que possible, sur le site de Houston Accueil.

Il ne vous reste plus qu'à vous plonger dans la lecture de ce nouveau numéro en attendant les beaux jours à venir.

L'Equipe Journal

# SOMMAIRE

<b>Édito</b>	p.3
<b>Houston accueil</b>	
Actualités	p.7
vie associative	p.8
Activités	p.20
Annonces	p.22
<b>cultures</b>	
Et voilà théâtre a 20 ans !	P.24
French culture Festival	p.30
Du temps pour lire	p.31
<b>découvertes</b>	
carnets de campagne(s)	p.32
wind therapy - Let's hit the road !	p.34
<b>Évasion</b>	
Grand Teton & Yellowstone	p.36
Road Trip Houston - Minnesota - Michigan	p.40
<b>Pratique</b>	
La nouvelle administration et les changements d'immigration	p.46
une nouvelle Association	P.47
Tendance déco	p.49
secrets gourmands	p.50
<b>Portrait</b>	
rencontre avec un adhérent	p.54





NATHALIE



THOMAS



THIERRY



CLARENCE



ÉMILIE



DIDIER



SOLVEIG



DOMITILLE

## Le bureau

### PRÉSIDENTE

Nathalie Stainer  
[presidente@houstonaccueil.org](mailto:presidente@houstonaccueil.org)

### VICE-PRÉSIDENT & ACTIVITÉS

Thomas Sliwa  
[activites@houstonaccueil.org](mailto:activites@houstonaccueil.org)  
[vice-presidente@houstonaccueil.org](mailto:vice-presidente@houstonaccueil.org)

### TRÉSORIER

Thierry Le Gallais  
[tresoriere@houstonaccueil.org](mailto:tresoriere@houstonaccueil.org)

### SECRÉTAIRE

Clarence Bancel Fontaine  
[secretaire@houstonaccueil.org](mailto:secretaire@houstonaccueil.org)

### COMMUNICATION

Émilie Roux  
[communication@houstonaccueil.org](mailto:communication@houstonaccueil.org)

### SITE INTERNET & ADHÉSIONS

Didier Germain  
[webmaster@houstonaccueil.org](mailto:webmaster@houstonaccueil.org)  
[adhesions@houstonaccueil.org](mailto:adhesions@houstonaccueil.org)

### PUBLICITÉ

Solveig Genton  
[publicites@houstonaccueil.org](mailto:publicites@houstonaccueil.org)

### HÔTESSES

Domitille Maillard McCulloch  
[hotesses@houstonaccueil.org](mailto:hotesses@houstonaccueil.org)

### ÉVÉNEMENTS

A pourvoir

## Le conseil d'administration

### CONSUL GÉNÉRAL DE FRANCE

[Alexis Andres](#)

### VICE-CONSULE

[Karine Batalla](#)

Société AIR LIQUIDE

[Nathalie Mangeot-Gehin](#)

Société TOTAL

[Franck Trochet](#)

Société SCHLUMBERGER

[Richard de Moucheron](#)

Société JADE FIDUCIAL

[Sophie Nguyen](#)

ADMINISTRATEUR HA

[Romy Delom](#)

PRÉSIDENTE HONORAIRE HA

[Élodie Ricolfi](#)

PRÉSIDENTE HA

[Nathalie Stainer](#)

## Le comité

### PRÉ-ACCUEIL EXPATRIÉS

[Natalie Jones](#)  
[infos@houstonaccueil.org](mailto:infos@houstonaccueil.org)

### CAFÉ-RENCONTRE - QUARTIERS EST

Black Walnut Café

[Romy Delom](#), [Florence Monart](#)

[Véronique Schlumberger](#)

CAFÉ-RENCONTRE - QUARTIERS OUEST  
sur rendez-vous

[Virginie Thomas](#)

### HÔTESSES D'ACCUEIL

[voir rubrique hôtesSES](#)

### RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

[voir rubrique Activités](#)

### GUIDE DE BIENVENUE

[Ling Guerin](#)

*Le Bureau remercie Carole Gomez et Véronique Bévierre pour leur formidable contribution et engagement au sein de l'association, leur mandat ayant pris fin.*

*Une partie du poste de Carole est transférée à Didier Germain, l'autre partie est reprise par le Bureau.*

*Bienvenue à Solveig Genton qui rejoint le Bureau et reprend la partie Publicités.*





## CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À HOUSTON

Liberté  
Égalité  
Fraternité

### Actualité



**En cas d'urgence**, les ressortissants français peuvent contacter le Consulat au **numéro suivant : 713-542-2928**

#### QUE FAIRE SI VOUS ÊTES MALADE ?

Si vous pensez avoir été exposé au COVID-19 et présentez des symptômes tels que fièvre, toux, difficultés respiratoires, le Centers for Disease Control and Prevention recommande de contacter votre médecin.

**Liste des médecins francophones connus du consulat.** [houston.consulfrance.org](https://houston.consulfrance.org).

#### OÙ SE FAIRE TESTER ?

Pour obtenir la liste des centres de dépistage dans votre comté : [dshs.texas.gov](https://dshs.texas.gov)

#### PRÉVENTION

Nous vous invitons à suivre les recommandations des autorités locales et à consulter les sites suivants :

**Center for Disease Control**  
[cdc.gov](https://cdc.gov)

**Texas Department of Health**  
[dshs.texas.gov](https://dshs.texas.gov)

**Arkansas Department of Health**  
[healthy.arkansas.gov](https://healthy.arkansas.gov)

**Oklahoma State Department of Health**  
<https://oklahoma.gov/health>

**Centre d'appel COVID-19 à Houston**  
[832-393-4220](tel:832-393-4220)

Vous trouverez sur le site internet du Consulat Général de France à Houston la liste des missions que le Consulat continue d'assurer et qui pourront évoluer avec le temps.

Les questions non-urgentes relatives au coronavirus sont traitées pendant les heures d'ouverture du consulat, vous pouvez en priorité nous contacter par email :

[infos.houston-fslt@diplomatie.gouv.fr](mailto:infos.houston-fslt@diplomatie.gouv.fr)

Merci de ne pas vous présenter au Consulat en cas d'état grippal et de ne pas venir en groupe. Seul le demandeur concerné par la démarche pourra accéder aux services consulaires.

Ensemble, soyons tous acteurs de la lutte contre le COVID-19 en adoptant la bonne attitude et les bons gestes..

Afin de faciliter vos démarches et afin de pouvoir vous joindre en cas d'urgence, nous vous invitons à vous inscrire au registre ou à mettre à jour votre dossier. L'inscription se fait en ligne.

Toutes les informations se trouvent dans la rubrique "Démarches administratives" du site du Consulat.

#### CORONAVIRUS : VOTRE CONSULAT S'ADAPTE

Face à la crise actuelle, tous les services de l'État, dont le Consulat Général de France à Houston, sont pleinement mobilisés.

**Nous vous invitons à consulter régulièrement les informations et recommandations que nous publions sur notre site internet et nos réseaux sociaux :**

**Site internet** [houston.consulfrance.org](https://houston.consulfrance.org)

**Twitter** [@franceinhouston](https://twitter.com/franceinhouston)

**Facebook** [franceinhouston](https://facebook.com/franceinhouston)

**Instagram** [frenchconsulatehouston](https://instagram.com/frenchconsulatehouston)

**LinkedIn** [Consulate of France in Houston](https://linkedin.com/company/consulate-of-france-in-houston)

#### Autres liens utiles proposés par l'Equipe Journal au sujet du Covid:

Données Covid pour le Harris County:

<https://covid-harriscounty.hub.arcgis.com/>

Où se faire tester gratuitement:

<https://houstonemergency.org/covid-19-testing/>

Informations sur le vaccin-Harris County:

<https://publichealth.harriscountytexas.gov/Resources/2019-Novel-Coronavirus/COVID-19->



## Faisons connaissance : rencontre avec des membres du bureau de Houston Accueil

Un questionnaire établi par L'Equipe Journal,



### NATHALIE STAINER, NOTRE NOUVELLE PRESIDENTE

#### Bonjour Nathalie, peux-tu nous dire qui tu es et nous présenter ta famille ?

Très parisienne, je suis née à Paris et y ai vécu près de 40 ans. Je suis aussi très attachée à mes racines vendéennes et à sa légende d'un aïeul corsaire débarqué sur l'Ile d'Yeu au 15ème siècle. Ma famille se compose de mon mari Anthony (Australien) et de nos trois enfants (primaire et collège), sans oublier notre chat, Zorro.

J'aime la vie et ce qu'elle apporte de beau, ma famille, mes amis, danser jusqu'au bout de la nuit, le tennis et une bonne bière après, la voile par vent fort, la montagne quand on s'y perd, la plongée, les voyages insolites, les rencontres imprévues, les bains de minuit, surmonter les difficultés et le lâcher prise.

#### Quel est ton parcours professionnel ?

J'ai eu 2 vies professionnelles dans le secteur du luxe et de la mode. J'ai, pendant une décennie, coordonné le développement des collections pour différentes maisons comme John Galiano, Céline, Kenzo, Isabel Marant. Rassasiée d'adrénaline et d'excentricités, j'ai ensuite décidé d'accompagner ces entreprises dans leurs recrutements en tant que chasseuse de têtes.

#### Parle-nous de ton arrivée à Houston.

Cela fait tout juste deux ans que nous avons emménagé à Houston. Depuis notre rencontre en Australie, avec mon mari, nous avons le projet de vivre dans un autre pays. Les planètes se sont alignées et nous avons décidé rapidement de troquer notre vie parisienne pour une aventure houstonienne.

Le hasard a voulu qu'une de mes proches cousines ait vécu à Houston quelques années avant nous. Et nous connaissions un couple d'amis. Nous avons été accueillis comme des rois. Quelle chance!

#### Est-ce ta première expatriation? Avais-tu vécu à l'étranger avant?

Houston est ma première expatriation en famille. Étudiante, j'étais partie travailler en Australie, à Melbourne, initialement pour six mois, j'y suis restée dix-huit et suis rentrée en France accompagnée d'Anthony.

#### Qu'est-ce que tu aimes au Texas et plus particulièrement à Houston ?

L'espace, le confort de vie, les infrastructures sportives, la lumière en hiver, les départs en RV et le campus d'Awty où sont scolarisés nos enfants.

Nous avons vécu notre première année dans l'Energy Corridor et depuis début 2020, nous habitons inside the loop. J'ai eu la chance de voir deux quartiers de Houston très différents.

J'ai beaucoup profité des promenades qu'offre le Bayou, sauvage puis plus urbain.

J'ai rencontré plein de personnes françaises avec des parcours de vie, des profils très divers. Au fil du temps, je me suis aussi joyeusement laissée happer par l'entrain de la communauté française. Je trouve aussi formidable ce mélange avec des expatriés de tous pays. Houston est si cosmopolite. Une vraie richesse!

Quant au Texas, le Hill Country, pour son relief, ses villes typiques, Fredericksburg, Bandera (mardi gras incroyable) et ses ranchs, la Guadalupe River et Austin pour ses bars, ses concerts sur Rainey Street et nager à Barton Springs, le rodéo et ses cowboys.





J'aime aussi me balader dans Memorial Park, flâner dans les Heights (qui me rappellent Melbourne), faire du vélo sur les bords du Bayou. Coups de cœur pour la Menil collection, la Glassel, le Miller theater, lieux à taille humaine.

#### Quelles sont tes activités, tes passions ?

Je me suis remise au tennis en arrivant à Houston. Quel bonheur de retrouver le chemin des courts. J'y ai aussi fait de très belles rencontres et j'apprécie tout particulièrement l'ambiance des tournois (je suis co-capitaine de l'équipe French Connection).

J'ai aussi rejoint Et Voilà Théâtre, précieux moments d'improvisations et d'exercices. Cette année, nous montons une pièce que l'on produira normalement en mars. Nous serons une vingtaine sur les planches et cela promet d'être une représentation pleine de rires.

#### Pourquoi as-tu décidé de prendre la présidence de Houston Accueil?

Notre arrivée à Houston était aussi pour moi l'occasion de faire une pause professionnelle, de me recentrer sur mes passions et ma famille (après notre vie parisienne trépidante). Est venu le temps du questionnement professionnel. Je me suis rapidement engagée dans différentes associations et j'ai souvent participé aux activités de Houston Accueil : la folle soirée des 40 ans, les visites du Museum of Fine Arts, la galette...

J'ai rencontré Elodie, elle m'a parlé de son action au sein de Houston Accueil en tant que présidente et cela m'est apparu comme une évidence. Consciente de l'importance des missions de Houston Accueil, j'avais envie de jouer un rôle actif, de partager ce que j'avais reçu, de répondre à cette vocation d'accueil, d'entraide, d'information et également nourrir mon besoin insatiable de provoquer de nouvelles rencontres.

#### Quelles sont tes ambitions/objectifs pour Houston Accueil?

J'enforce une porte ouverte si je vous dis que cette période est un peu particulière. L'association est néanmoins restée très active pendant et après le confinement en s'adaptant et en proposant davantage d'activités en plein air.

Je souhaite poursuivre le développement de l'association sur de nombreux sujets:

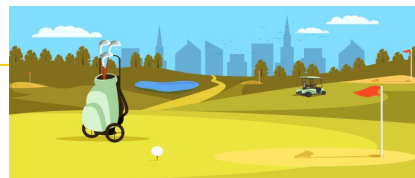
- facilitateur d'intégration, toujours continuer d'améliorer notre fonction accueil et notre visibilité,
- Les bénévoles sont notre pierre angulaire, sans eux nous ne pouvons pas fonctionner. Je souhaite pouvoir accompagner, fidéliser, motiver les bénévoles, encourager leur engagement et mettre en valeur leurs talents,
- Recruter de nouveaux bénévoles, nous avons toujours besoin de nouveaux talents pour pérenniser les activités actuelles et aussi en créer de nouvelles,
- Houston est aussi une ville avec une forte population locale française implantée depuis longtemps et j'aimerais faire revenir les plus anciens. Rassembler ces familles qui ont tout à gagner à se mélanger, on n'est jamais à l'abri d'une nouvelle amitié, ou d'un projet professionnel qui se développe ou se pérennise grâce à une nouvelle compétence,
- Renforcer nos liens avec les autres associations et groupes francophones,
- Étendre nos relations avec nos amis américains, pour nous faire découvrir et aimer la culture texane, et pratiquer l'anglais, grâce à des projets transverses,
- Enfin que Houston Accueil et ses adhérents soient un relais solidaire, encore plus en ces temps troublés, auprès de ceux qui traversent des difficultés.
- Et puis tous se retrouver en chair, en os et en pleine forme dès qu'on le pourra pour une grande fête!

**Je compte sur vous pour m'aider dans cette mission, l'association, c'est la vôtre, la nôtre!**

**N'hésitez pas à me contacter directement ou l'association pour échanger sur ces sujets et partager vos idées!**



**Le Tournoi de golf du 31 octobre 2020  
organisé par Jean-PIERRE Bourliot  
au golf de River Pointe, Richmond.**



*A noter dans vos agendas : le prochain tournoi aura lieu **le 24 avril**. Jean-Pierre vous attend nombreux !*



Le tournoi de tennis du 14 novembre 2020 organisé par  
romain meynier au hearstone country club, houston.



*A noter dans vos agendas: le prochain tournoi aura lieu **le 28 Mars**. VENEZ NOMBREUX JOUER ET VOUS AMUSER !*





## concours de gâteaux halloween organisé par les hôtes du quartier northwest



## déjeuner de Noël organisé par romy delom à l'ETOILE, LE 10 DECEMBRE 2020 dans le cadre de son atelier « la petite table de romy », en présence du consul général de France.



## Le café de Noël organisé sur le thème des pulls de Noël par les hôtes du quartier northwest





## LA chandeleur organisée par les hôtessees du quartier westchase le 4 février 2021





## La galette - on adore!



La galette organisée par les hôtesse du quartier west.



Tiphaine Lemasson a eu la fève!







La galette organisée par les hôtesse  
du quartier northwest.



La reine est Safi-Seydi-Wane !

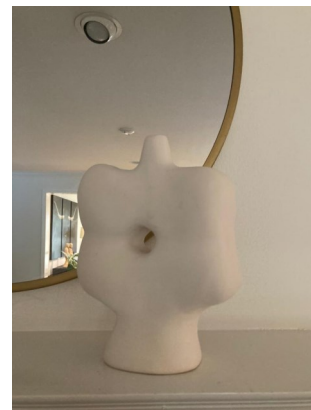




quelques images des artistes en plein travail et de leurs réalisations dans le cadre de Atelier " Porcelaine froide" animé par Anna Gruber.



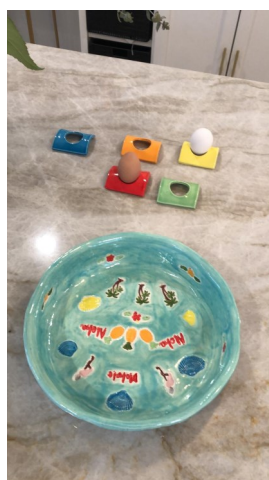
vie  
associative



quelques unes des pièces réalisées lors de l'Atelier "sculpture"  
animé par stéphanie rombouts



Les artistes des ateliers "porcelaine froide" et "sculpture" ont  
présenté leurs oeuvres lors de l'exposition du 5 et 6 février 2021







## LE club de la presse animé par virginie thomas

Le Club de la Presse, organisé par Virginie Thomas, se rencontre une fois par mois. Nous échangeons nos magazines en français afin d'avoir une plus large vue des événements et faits de société. C'est très sympathique. Rejoignez-nous!

Virginie

<https://www.houstonaccueil.org/Club-de-la-Presse> ou directement

[https://www.youtube.com/watch?v=8Wzhnv\\_hdc&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=8Wzhnv_hdc&feature=youtu.be)



## quelques réalisations effectuées dans le cadre de l'activité 'du fil dans les idées' animée par ANNIE BOURLIOT





# DISCOVER AWTY! DISCOVER THE WORLD!



## De la Petite Section à la Terminale PK3 through 12<sup>th</sup> Grade

Leader de l'éducation internationale, Awty est une communauté diversifiée d'étudiants et d'enseignants issus de plus de 50 nations. Nos élèves poursuivent soit le baccalauréat français, soit le baccalauréat international.

Nous acceptons les demandes d'inscription pour le programme français tout au long de l'année.



The Awty International School  
Houston



[www.awty.org/francais](http://www.awty.org/francais) | 713-580-0579 | [admissions@awty.org](mailto:admissions@awty.org)

## RENFORCEMENT MUSCULAIRE

Tous les jeudis 9h à 10h  
Durée : 45 mn. Avec  
votre tapis et des  
chaussures propres

**Laurence Causer**  
lcauser@bluedays.com

## YOGA

Trois cours par mois  
le mardi à 9h

Consultez le programme sur  
la page HA:

<https://www.houstonaccueil.org/yoga>

**Caroline Gimbert**  
yoga@houstonaccueil.org

## COOL RUNNING

Tous les dimanches  
matin

À partir de 7h /été - 8h/  
hiver

Rdv à Terry Hershey Park  
- 15200 Memorial Dr,  
77079

**Mohamed Dolliazal**  
dolliazal@hotmail.com

## GOLF

Tous les mercredis matin  
entre 9h et 14h. Le lieu  
change chaque semaine.  
Contactez-Jean-Pierre  
pour recevoir son e-mail  
hebdo fixant le lieu de  
RDV.

Deux tournois par an,  
au printemps et en  
automne.

**Jean-Pierre Bourliot**  
jeanpierre@bourliot.com

## TENNIS

Deux tournois par an,  
au printemps et en  
automne.

**Romain Meynier**  
romain.meynier@gmail.com



## DU FIL DANS LES IDÉES

Rencontre autour  
des travaux d'aiguilles,  
tous les mercredis  
à partir de 13h.

**Annie Bourliot**  
832-498-1628  
delannie1@yahoo.com



N'hésitez pas à contacter Thomas Sliwa, notre  
Responsable Activités, si vous souhaitez reprendre  
une activité, ou proposer une nouvelle activité (par  
exemple, badminton, méditation, danse, photo, etc).

Mobile ; 832.840.9837  
[activites@houstonaccueil.org](mailto:activites@houstonaccueil.org)

## Ateliers créatifs

### SCULPTURE - PEINTURE

Ouvert à tous.  
Jeudi de 9h30 à 11h30.

**Stéphanie Rambouts**  
stephanie.beukers@gmail.com

### PORCELAINE FROIDE

Atelier de modelage en  
porcelaine froide (pâte à  
base de colle blanche,  
maïzena, huile et vinai-  
gre).  
Atelier : une fois par mois.

**Anna Gruber**  
713-598-3388 an-  
nap.gruber@gmail.com

### COUTURE

Venez avec votre machine  
à coudre et un projet.  
Laurence Causer vous  
aidera à le réaliser !  
Cours à son domicile  
un mardi sur deux  
de 9h à 12h.

**Laurence Causer** -  
281.774.8593  
jcauser@bluedays.com



## culture



### CONVERSATION ESPAGNOLE

Entretenir votre espagnol et partager la culture française.  
**1 et 3<sup>ème</sup> mardi 10h -13h.**

**Dinorah Koester**  
713-952-8131  
telko@flash.net

**Stella Hall**  
713-953-9621  
stella1001@sbcglobal.net

### CLUB DE LA PRESSE

**Virginie.Thomas**  
346-410-9504  
virginie.baletthomas@yahoo.fr

### BIBLIOTHEQUE TOURNANTE

Le principe est de mettre en circulation trois livres et de les faire « tourner » entre les personnes tous les mois.

**Pauline de Moucheron**  
demoucheron@yahoo.fr

### ACTIVITÉS BILINGUES ET BI-CULTURELLES

Rencontres entre familles biculturelles pour échanger en anglais et former de nouvelles amitiés.  
Sorties en journée et le week-end

**Maylis Hopewell-Curie**  
maylis.hopewellcurie@gmail.com

## gourmandises

### SECRETS GOURMANDS

Deux groupes, **lundi ou vendredi, une fois par mois de 9h30 à 14h30.**

Chaque personne inscrite recevra chez elle une fois dans l'année.

**Virginie.Thomas**  
346-410-9504  
virginie.baletthomas@yahoo.fr

### COURS CUISINE PARTAGE

Plusieurs fois par an Aurore vous propose de partager quelques recettes asiatiques.

**Aurore Artus**  
aurore\_muth@yahoo.fr

### LA PETITE TABLE DE ROMY

Le troisième jeudi de chaque mois pour le déjeuner, Romy vous invite à découvrir un de ses restaurants coup de cœur.

**Romy Delom**  
832-858-1256  
romy.delom@gmail.com

## JEUX



### MAH-JONG

Jeu de société chinois qui se joue à 4 joueurs par table.

**Deux mercredis par mois** en alternance avec le tarot détente, de 10h à 14h, avec déjeuner préparé par les joueurs.

**Ling Guerin**  
281-912-5634  
lingguerin@yahoo.fr

### TAROT DÉTENTE EN MATINÉE

Un mercredi sur deux en alternance avec le Mah-Jong.  
L'activité est suivie d'un déjeuner.

**Francoise Dolliazal**  
281-870-1902  
dolliazal@hotmail.com

### SOIRÉE JEUX

Tous les derniers samedis du mois en soirée, autour d'un ou plusieurs jeux, la plupart sont des jeux de plateau.

**Maxime Le Poupon**  
lepouponm@yahoo.fr

**Vincent Mauborgne**  
vincent.mauborgne@laposte.net

Contactez Vincent pour être ajouté au Groupe WhatsApp.

### TAROT EN SOIRÉE

**Isabelle Giraudet**  
isabelle.giraudet1@gmail.com





## AVIS AUX VOLONTAIRES

### Hôtesse

**quartier centre: 77018, 77024,  
77055, 77056, 77057, 77063, 77080,  
77092**

Vous résidez dans un de ces quartiers  
et vous avez envie de partager des  
moments conviviaux.

En devenant « hôtesse », vous favorisez  
le lien entre les voisins.

**Contact : Domitille**  
[hotesses@houstonaccueil.org](mailto:hotesses@houstonaccueil.org)

### Activités

**Les p'tits loups**  
**discussion Franco-Américaine**  
**Marche**  
**scrapbooking**

L'équipe a besoin de s'étoffer **avec  
de nouveaux volontaires** pour  
poursuivre ces activités.

**Contact : Thomas**  
[activites@houstonaccueil.org](mailto:activites@houstonaccueil.org)

### information - guide de bienvenue - édition 2021

#### guide de Houston - Houston Accueil

Nous finalisons la mise à jour du guide de  
bienvenue. Nouveau format, actualisation des  
informations, ajout des nouveautés en ville et  
en périphérie, etc.

Avec ce guide, nous souhaitons faciliter  
l'arrivée de nos nouveaux adhérents et leur  
faire sentir que nous les "Houston-  
Accueillons" comme il se doit.

**On y est presque !**  
**La publication est prévue pour la rentrée...**

#### Événements - Houston Accueil

Vous êtes énergique et organisé(e) ?  
Vous aimez partager des moments  
avec les autres et en équipe.

Rejoignez-nous pour participer  
à l'organisation d'un ou plusieurs  
événements : le café de rentrée, le  
grand accueil, rallye, et autre(s) festi-  
vité(s) !

Nous recherchons un responsable  
événements ou/et des chefs de  
projet.

**Contact : Nathalie**  
[presidente@houstonaccueil.org](mailto:presidente@houstonaccueil.org)



Agents certifiés par:

- Sirva Worldwide Relocation
- Weichert Workforce Mobility
- Cartus Relocation
- Brookfield Global Relocation Services
- Aires Relocation
- Altair Relocation

## **AGENTS IMMOBILIERS DES FRANCOPHONES!**

*Spécialisés en relocalisation des familles expatriées.*

Nous avons plus de 35 ans d'expérience dans la vente et la location immobilières, notamment la relocalisation des familles expatriées.

Notre groupe vous offre un service personnalisé pour tous vos besoins immobiliers: Ventes, Achats, Locations, Investissements Houston et Austin!

Nous parlons Français, Espagnol, Danois et nous servons la communauté française.

Membres actifs de Houston  
Accueil.



### **COLDWELL BANKER REALTY**

10497 Town & Country Way, Ste. 235  
Houston, TX 77024

**Portable: 713.557.6637**

**Bureau: 713.722.6800**

**Email: [hthomsen@cbunited.com](mailto:hthomsen@cbunited.com)**

**[www.thomsenrealestategroup.com](http://www.thomsenrealestategroup.com)**



**HENRIK & GHISLAINE THOMSEN, CRS, CIPS**

**IMMOBILIER RESIDENTIEL & COMMERCIAL**





ET VOILÀ THÉÂTRE  
PRESENTS

# LE GRAND RESTAURANT

BY PIERRE PALMADE  
IN FRENCH WITH ENGLISH SURTITLES

8 PM  
MARCH 12, 13, 19, 20, 26, 27 2021  
MECA @ TBH CENTER  
333 S. JENSEN DR.  
HOUSTON, TX 77003

ONLINE RESERVATION  
[WWW.ETVOILATHEATRE.NET](http://WWW.ETVOILATHEATRE.NET)  
GENERAL ADMISSION \$15  
CHILDREN, STUDENTS, SENIORS, \$10

2021 FRENCH CULTURES FESTIVAL  
OFFICIAL EVENT

[FRENCHCULTURE.ORG/2021FCF](http://FRENCHCULTURE.ORG/2021FCF)

Big★Tex  
Self Storage

af  
FEDERATION OF  
Alliances Françaises USA



HexaGroup

HA Houston  
Accueil



Lina Corinth



FRENCH AMERICAN  
SOCIETY  
Houston



efgh  
Education Française Greater Houston



The Houston  
French Language  
Meeting Group

FRENCH  
CULTURES  
FESTIVAL

SAI







# ET VOILA THEATRE 20 ANS !

Valérie Thomas-Collignon, présidente d' Et Voilà Théâtre, a répondu aux questions préparées par l'Equipe Journal.

**Bonjour Valérie, pouvez-vous nous présenter en quelques lignes Et Voilà Théâtre?**

Et Voilà Théâtre, 'EVT' pour les intimes, est bien sûr tout d'abord une troupe de théâtre. La mission première de l'association est la promotion de la langue et de la culture françaises par l'activité théâtrale. Nous organisons un atelier théâtre hebdomadaire et proposons une à deux pièces de théâtre par an, le tout en français. Mais EVT est surtout une association dans laquelle les membres vivent des moments forts dans un but commun; créer une pièce de théâtre, un moment hors du temps durant lequel nous devenons des personnages qui vivent une histoire extraordinaire. Et chaque fois, nous espérons entraîner le public avec nous dans notre aventure !

**2020 a été une année particulière pour Et Voilà Théâtre, et pas uniquement à cause du Covid-19. Vous pouvez nous en dire plus.**

Oui, 2020 est le vingtième anniversaire de la création officielle d'Et Voilà Théâtre. En réalité, l'association a démarré en 1998 en tant qu'activité au sein de Houston Accueil. C'est Alain Bourgeois qui avait lancé ce projet et nos trois premières pièces avaient été créées, à l'époque, par Houston Accueil Théâtre.

**Quelle est la programmation pour 2021?**

En mars 2021, nous fêtons les 20 ans officiels de la troupe avec une adaptation de l'émission télévisée *Le Grand Restaurant* de Pierre Palmade. Nous cherchions une pièce dans laquelle tous nos membres pourraient jouer s'ils le désiraient. C'est pourquoi nous avons pensé à une pièce sous forme de sketches. Le projet était prévu à l'automne 2020 mais la pandémie de Covid nous a obligés à modifier notre organisation. Nous croisons les doigts pour mars !

**Pouvez-vous nous parler de vous et de ce qui vous a amené à être présidente d'Et Voilà Théâtre et nous décrire votre rôle?**

C'est en réalité la troisième fois que je suis présidente d'EVT. J'ai débuté à ce poste en 2010 alors que j'étais membre de la troupe depuis environ deux ans. La présidente de l'époque, Clara Ploux, souhaitait se retirer et j'avoue m'être présentée sans trop savoir ce que cela représentait. Et je ne le regrette vraiment pas ! Mon rôle est principalement de coordonner l'ensemble de nos activités et de représenter la troupe à l'extérieur, notamment auprès des autorités françaises et américaines. Au jour le jour, cela veut dire par exemple assurer la communication avec le théâtre où nous répétons et jouons, être en contact avec la SACD pour les droits d'auteurs, s'assurer que les répétitions se déroulent bien, etc. Je suis aidée d'un Bureau qui comprend aujourd'hui cinq autres membres.

**Et Voilà Théâtre organise des pièces de théâtre, et aussi d'autres choses. Vous pouvez nous en dire un peu plus ?**

Avec plaisir. Nous organisons un atelier théâtre en français tous les mardis soir de 20h à 22h. L'atelier est malheureusement suspendu pour le moment mais nous espérons pouvoir reprendre en avril après la pièce. L'atelier est vraiment un moment très sympathique durant lequel nous pratiquons et apprenons le théâtre tout en nous amusant. Nous offrons trois participations gratuites et rares sont les personnes qui ne restent pas après cette période d'essai ! Les activités sont variées et dépendent surtout de la personne qui anime l'atelier. Cela peut aller de l'improvisation au travail d'écriture en passant par des exercices d'expression corporelle. Il y en a vraiment pour tous les goûts.



*8 femmes de Robert Thomas (2005)*



Depuis 2003, nous avons aussi organisé douze expositions artistiques. Ces expositions, qui ont lieu en même temps que la pièce de théâtre, permettent notamment de promouvoir les artistes français de Houston. Nous aimons aussi mélanger des artistes de tous horizons, à l'image de nos membres. Vous pouvez voir de très belles photos d'œuvres sur notre site web. Notre dernière exposition, en 2019, a été un peu différente puisque, pour la première fois, nous avons organisé une exposition à visée historique et traitant de la Première Guerre mondiale.

#### **Combien de pièces de théâtre sont jouées par an pour combien de représentations ?**

Nous produisons un à deux spectacles par an et chacun est joué cinq ou six fois. La première pièce de la saison a lieu en mars et fait partie du Festival de la Francophonie. La seconde, quand elle a lieu, se tient à l'automne, généralement en octobre ou début novembre.

#### **Parlez-nous de votre public fidèle qui vous suit année après année.**

Notre public est principalement composé de la communauté française de Houston et d'autres groupes francophones comme nos amis Suisses et Belges. Mais il y a aussi à Houston bon nombre de francophiles de toutes nationalités qui aiment notre langue et notre culture. Depuis 2003 environ, la troupe a particulièrement fait l'effort de s'ouvrir aux non-francophones en proposant des surtitres en français pendant la pièce. Nous traduisons donc chaque pièce et une personne est en charge de la préparation des surtitres et de leur projection pendant la pièce (oui, quelqu'un clique sur un bouton pour faire avancer le texte au rythme des comédiens et, parfois, de leurs erreurs de texte !).

C'est un gros travail de préparation de diapositives sur lesquelles nous ne gardons que l'essentiel du texte, juste assez pour que les spectateurs ne parlant pas français puissent à la fois regarder ce qui se passe sur scène et comprendre l'intrigue en lisant les surtitres. Nous comptons environ 30% de spectateurs non-francophones. Nous accordons donc beaucoup d'importance à ce travail ainsi qu'à celui de la traduction.

#### **Comment avez-vous trouvé votre lieu?**

Depuis 2003, nous jouons à Talento Bilingüe de Houston maintenant appelé MECA@TBH. C'est un centre culturel latino situé dans le Second Ward à deux blocks de Downtown. Le bâtiment abrite une salle de 240 places, un studio de danse et une salle de répétition. TBH est un peu comme notre maison depuis toutes ces années. Toutes nos activités ont lieu là-bas et c'est aussi dans le lobby qu'ont aussi lieu nos expositions. Nous aimons beaucoup l'ambiance de TBH et c'est l'occasion pour nous d'être en contact avec une autre communauté et de découvrir leurs fêtes et traditions.

#### **Comment les pièces et les auteurs sont sélectionnés?**

Nous avons un comité de lecture dont la mission première est de promouvoir la lecture de pièces de théâtre au sein de la troupe. Les participants à ce comité achètent des pièces et les ajoutent à notre bibliothèque interne. L'idée est que chaque membre du comité les lise et les note. Ensuite, le comité peut proposer des pièces au Bureau dans la perspective de les produire si un(e) metteur(se) en scène est intéressé(e).



Il est aussi possible qu'un(e) metteur(se) en scène propose de produire une pièce qui lui plaît particulièrement. Le Bureau doit alors la lire et voter.

La mission de l'association étant la promotion de la langue et de la culture françaises, nous choisissons principalement des pièces d'auteurs français. Il y a eu quelques exceptions comme Dieu de Woody Allen, La Maison de Bernarda Alba de Federico Garcia Lorca ou Le Canard à l'orange de William Douglas Home.

Nous faisons aussi attention à ce que le spectacle du mois de mars soit "grand public", notamment lorsque nous faisons partie du Festival de la Francophonie. Pour le spectacle de l'automne, nous nous accordons parfois quelques libertés et avons déjà produit des pièces dont les thématiques s'adressaient uniquement à des adultes (par exemple, 'Dis à ma fille que je pars en voyage' de Denise Chalem).

#### Qui donne les cours?

Les ateliers sont souvent animés par les membres les plus anciens qui ont plus d'expérience ou par nos membres qui sont passés par des écoles de théâtre. Nous avons aussi l'idée de faire venir dans le futur des intervenants extérieurs pour des aspects plus techniques, par exemple le travail de la voix et du souffle.

#### Est-ce que les comédiens et plus globalement tous les membres sont des non-professionnels ou vous avez des professionnels?

Oui, nous sommes tous des non-professionnels même si certains d'entre nous ont pris des cours de théâtre ou ont été professionnels un jour. Dans La Maison de Bernarda Alba, un comédien professionnel local et hispanophone était intervenu et avait le rôle de l'auteur.

#### Décrivez-nous les comédiens qui participent aux ateliers? Vous avez des francophones d'autres nationalités que française?

EVT est un melting pot à l'image de Houston. En ce moment, nos membres sont de six nationalités différentes. C'est vraiment la richesse de la troupe et ce qui fait notre motivation, nous aimons tous le théâtre et le français !



*Le bonheur du vent de Catherine Anne (2008)*



*Un air de famille d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri (2018)*



*J'aime beaucoup ce que vous faites de Carole Greep (2016)*

**Combien y a-t-il de personnes dans la troupe (ateliers et représentations) par an? Vous recrutez comment ?**

Cette saison, nous comptons 28 membres. La troupe est ouverte à toutes les personnes qui ont envie de s'essayer au théâtre. Quand l'atelier a lieu hors période Covid, nous offrons trois participations gratuites en test. Comme je l'ai déjà dit, peu de personnes s'en vont après cela. L'atelier est vraiment la porte d'entrée des nouveaux membres. La promotion se fait par le bouche à oreille ou par nos associations amies comme Houston Accueil. Nous voyons aussi de nouveaux participants arriver en avril, juste après la pièce.

**Est-ce que tous les comédiens qui participent aux ateliers ont un rôle dans une pièce? Ou les ateliers sont indépendants de la participation à une pièce?**

Atelier et pièces sont indépendants. Il n'y a aucune obligation de participer aux deux activités. Nous avons eu tous les cas de figure, des membres qui veulent participer aux pièces mais pas à l'atelier et le contraire.

**Est-ce qu'Et Voila Théâtre dispense des ateliers de théâtre pour enfants ?**

Malheureusement non. Notre atelier n'est que pour adultes ou grands adolescents. C'est une question que l'on nous pose souvent et nous aimerions beaucoup mettre cela en place mais nous n'avons pas réussi pour le moment. Si beaucoup de familles étaient intéressées, il faudrait qu'elles nous contactent.

**Qui confectionne les costumes et les décors?**

Pour beaucoup de nos pièces, nous achetons les costumes. Tant que la période est contemporaine, c'est assez simple. Il nous est aussi arrivé d'avoir recours à des couturières bénévoles ou professionnelles. Par exemple, pour la pièce Le Libertin qui se déroule à l'époque de Diderot ou pour Blanche Maupas, l'amour fusillé qui traite de la première guerre mondiale.

Quant aux décors, nous avons la chance de compter d'excellents bricoleurs parmi nos membres et amis. Parfois nous louons certains éléments de décors et souvent nous vidons nos maisons, notamment pour les accessoires! C'est une difficulté supplémentaire pour nous car les décors, accessoires et costumes doivent "faire français". Nos membres qui voyagent en France en cours d'année, reviennent souvent avec leurs valises pleines d'accessoires.

**Nous avons lu qu'Et Voila Théâtre vivait principalement des billets achetés par les spectateurs? Vous recevez des dons, des subventions?**

En effet, l'association, qui a le statut 501 (c) 3 (non profit), a pour ressources principales la vente de billet et les cotisations de nos membres (\$100/an). Lorsque nous organisons des expositions artistiques, nous recevons aussi un petit pourcentage sur la vente des œuvres.



Nous avons aussi des sponsors fidèles qui nous soutiennent chaque année et nous leur sommes extrêmement reconnaissants.

Depuis fin 2018, nous avons aussi eu la chance de bénéficier du dispositif de Soutien associatif des Français à l'étranger (STAFE) du Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères. Nous remercions vraiment l'équipe consulaire qui nous soutient activement.

**Nous avons entendu dire qu'il y a une excellente ambiance et beaucoup de fous rires au sein de la troupe. Vous pouvez nous en parler ?**

Oui, il est vrai que nous aimons beaucoup les fêtes à EVT. Plaisanterie mise à part, de vraies amitiés se forment au sein de la troupe et nous faisons de notre mieux pour maintenir l'esprit de troupe le plus vivant possible.

L'atelier organise généralement deux fêtes par an durant lesquelles les participants produisent un petit spectacle pour les autres membres. À la clé, un bon potluck est organisé. Nous avons aussi pour traditions de diner tous ensemble après chaque représentation et de nous réunir après chaque pièce pour visionner le spectacle (et bien sûr refaire un autre potluck !). Nos familles se côtoient et tout le monde apprécie ces moments passés ensemble.

L'atelier, les répétitions et les représentations sont de vrais moments de complicité partagés entre membres. L'intensité des répétitions et le stress des représentations nous rapprochent beaucoup, c'est certain.

**Quelle est votre plus grande réussite au sein d'Et Voila Théâtre à ce jour?**

En tant que Présidente, c'est vraiment de voir tous nos projets aboutir, quelles que soient les difficultés rencontrées. Et il y en a, croyez-moi! C'est aussi de voir l'accueil que le public réserve à nos pièces année après année.

**Est-ce qu'Et Voila Théâtre est invité à se produire dans d'autres villes au Texas ou en dehors?**

Il y a longtemps oui, EVT était allé jouer à Austin, Dallas et Lafayette (Louisiane). C'est quelque chose que j'aimerais beaucoup refaire.

**Un dernier mot ...**

J'invite vraiment la communauté francophone à venir nous découvrir, voire même à participer à nos activités. Ce sont de grands bols d'air frais. Et quel sentiment d'accomplissement lorsque le rideau tombe !



*Blanche Maupas, L'amour fusillé de Jean-Paul Alègre (2019)*

**IMPORTANT:** *Compte-tenu de la situation sanitaire en constante évolution, les dates des représentations pourraient être modifiées. Nous vous invitons à consulter le site internet du théâtre pour toute information.*



## **FRENCH CULTURES FESTIVAL DU 1<sup>er</sup> AU 31 MARS 2021**



### **La francophonie dans toute sa diversité**

#### **Un message du Service Culturel du Consulat**

Avec 300 millions de locuteurs, la langue française est la 5<sup>e</sup> langue la plus parlée au monde.

Présente sur les cinq continents, elle s'imbrique dans une formidable mosaïque de cultures, célébrées chaque année le 20 mars, à l'occasion de la journée internationale de la francophonie.

Au Texas, en Oklahoma et en Arkansas, une quarantaine d'événements ouverts au public sont proposés chaque année durant tout le mois de mars afin de célébrer tant la langue française que la diversité des cultures francophones.

Coordonné par le Service Culturel de l'Ambassade de France à Houston, le Mois de la Francophonie (French Cultures Festival) rassemble du 1<sup>er</sup> au 31 mars toute une série de projections de films, de concours linguistiques, de performances (musique, danse, théâtre), d'expositions, de cours de cuisine et de dégustations, ou encore de conférences, présentés par des partenaires institutionnels et associatifs à travers les trois états.

**Pour plus d'informations sur le festival, ses éditions passées, son calendrier à venir, rendez-vous sur la page du French Cultures Festival (<https://frenchculture.org/events/12748-2021-french-cultures-festival>) et retrouvez le programme au jour le jour à partir de fin février sur notre page facebook (<https://www.facebook.com/fr.culturalervicehtx>)**

**Contact : [frenchculturesfestival@gmail.com](mailto:frenchculturesfestival@gmail.com)**





## du temps pour lire

La critique de Géraldine Tardieu - [instagram@Géraldinebookine](#)

Un livre passionnant et édifiant sur le crash du rêve américain. Publié en 2016, pendant la campagne présidentielle, *Hillbilly Élégie* est un récit autobiographique poignant et essentiel. C'est le portrait d'une Amérique délaissée, oubliée et qui va mal. L'Amérique qui a voté Trump. « Là où les Américains voient des Hillbillies, des rednecks ou des white trash, je vois mes voisins, mes amis, ma famille. » Hillbilly, ça veut dire péquenaud, plouc, "petit blanc" du Midwest. Bienvenue dans l'envers et l'enfer du rêve américain, dans le pays du roi dollar.

*Hillbilly Élégie* est un témoignage intime et plein de pudeur qui se dévore comme un roman. Le roman vrai d'une classe ouvrière blanche, en crise et en colère, qui a porté Trump au pouvoir en 2016. Un livre qui a la même force magistrale que *Janesville*, le reportage écrit par la journaliste du *Washington Post* Amy Goldstein, sur la déliquescence de la classe ouvrière américaine.



J.D. Vance raconte son enfance chaotique dans les Appalaches, zone dévastée par le chômage et l'addiction aux opiacés. Véritable concentré de misère. On plonge avec lui dans la "Rust Belt" qui a vu peu à peu péricliter l'industrie du charbon et de la métallurgie. Mais *Hillbilly Élégie* c'est aussi l'histoire d'une ascension sociale hors du commun. Aujourd'hui diplômé de la prestigieuse Yale Law School, J.D. Vance s'est battu contre le fatalisme qui colle à la peau de cette Amérique oubliée et engluée dans la pauvreté.

Mais il n'oublie jamais d'où il vient. Et cette famille de Hillbillies, il l'aime. Vraiment et simplement. Sa relation avec sa grand-mère est bouleversante. Phare, bouée de sauvetage et bâton de berger, c'est elle qui l'a élevé et poussé dans les études comme dans la vie. *Hillbilly Élégie* a été adapté en film (Netflix) et Glenn Close qui y joue la grand-mère est phénoménale.

Le récit de J.D. Vance est plein d'humanité et de bienveillance. Il nous fait entendre la voix d'une classe désillusionnée et pessimiste. Et il pose les questions essentielles. Comment peut-on ne pas manger à sa faim dans le pays le plus riche du monde ? Comment l'Amérique ouvrière, démocrate et digne est-elle devenue républicaine, pauvre et pleine de rancune ? Au lendemain de l'investiture de Biden, ce document sur la pauvreté blanche en Amérique est toujours d'actualité. Parce que la fracture sociale y est béante et la polarisation politique démente. Le passage d'un Trump à un Biden est définitivement un enjeu énorme, et pas seulement pour les États-Unis...

Géraldine Tardieu  
Instagram [@geraldinebookine](#)



## carnets de campagne(s)

Thomas Harms

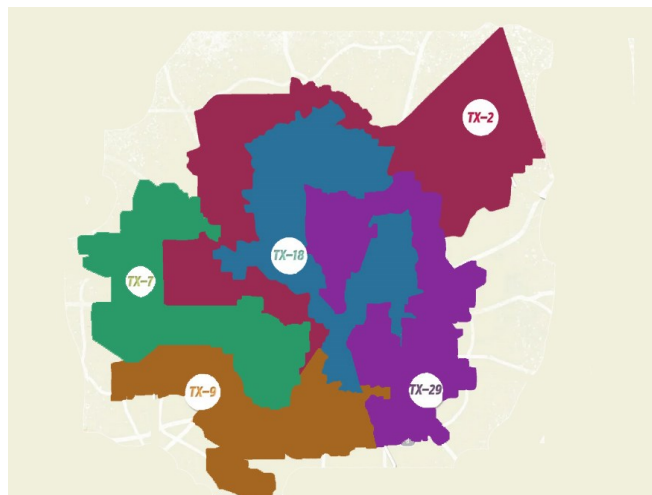
### post scriptum

L'inauguration de Joe Biden comme 46<sup>e</sup> Président des Etats-Unis s'est bien déroulée. Sans (trop de) heurts, des hommes en armes ont bien manifesté devant le Capitole, à Austin, mais c'était, selon leurs dires, pour soutenir le 2<sup>nd</sup> amendement, le droit de porter des armes, et non pour ou contre le Président.

Le pays a donc basculé dans le camp des démocrates, mais pas le Texas.

Les démocrates n'ont cessé de communiquer sur la potentielle vague bleue. Depuis l'inattendu score de Beto O' Rourke face à Ted Cruz en 2018 (juste 2,5 points d'écart), les démocrates y croyaient tellement qu'ils ont presque convaincu, et se sont auto-convaincus que le Texas était un état concurrentiel. Il ne l'est pas, ou plutôt il ne l'est pas encore. Car selon de nombreux politologues, le relatif bon score de Joe Biden et des démocrates qui se présentaient au niveau local au Texas est en train d'installer dans le temps un mouvement qui tend vers les démocrates. Même le sénateur Ted Cruz l'admet dans ses interviews, le « Lone Star state » est un état qui penche de plus en plus vers le camp bleu. Pour preuve, la marge de victoire des candidats républicains aux présidentielles successives se réduit lentement mais sûrement (de 59% en 2000 avec George Bush, ou même 63% pour Reagan en 1984 à 52 pour Donald Trump en 2020).

Depuis 2002, les républicains occupent tous les postes de l'exécutif à Austin et ils ont la majorité à la Chambre et au Sénat local. En 2021, une nouvelle carte électorale doit être dessinée, et les républicains vont faire des redécoupages habiles de circonscription pour essayer de continuer d'asseoir leur emprise.

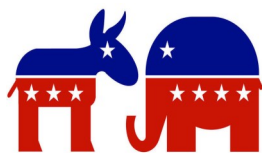


**Carte des circonscriptions de Houston, avant modification en 2021**

Mais, même autour de Houston, les banlieues résidentielles typiques, conservatrices, voient leur population évoluer, se diversifier. Le Texas a gagné 50% d'habitants en l'espace de 20 ans. Cette augmentation de la population est un des motifs qui permet aux démocrates d'espérer une victoire dans les années à venir.

Aujourd'hui, le Texas compte près de 17 millions d'électeurs inscrits sur les listes, mais il en manque encore, car 21,5 millions de personnes sont en âge de voter. Ce sont 4,5 million d'électeurs qui ne sont pas sur les listes. Ceci étant dit, grâce à un gros effort des deux partis, on compte 1,9 millions de plus qu'il y a 4 ans.

Et ces nouveaux inscrits sont plus jeunes que la plupart des électeurs, et sont à une écrasante majorité issus de la diversité.





Pour assurer une victoire, les démocrates vont en revanche devoir travailler énormément leur implantation locale auprès des hispaniques. Le scrutin de novembre a montré que, soit les latinos ont voté pour Donald Trump, soit ils ne sont pas allés voter. Dans de nombreux comtés frontaliers avec le Mexique, les latinos représentent plus de 90% de la population, mais seulement 45% des inscrits sur les listes électorales.

Un des motifs soulevés dans les communautés latinos, c'est l'idée que tout vient de Dieu et que Dieu prend soin d'eux. Donc ce n'est pas la peine d'aller voter. Dieu se chargera de faire élire le meilleur candidat pour eux et leur communauté (sauf quand une «*mano negra*», une main noire, un esprit maléfique descend de temps en temps et là il faut bien intervenir).

Or d'ici à 2022, il devrait y avoir plus de latinos au Texas que de blancs. Le vote latino est donc crucial, et les républicains ne s'y trompent pas. On l'a vu lors de la campagne, avec ces caravanes de véhicules, sous le nom de Trump Train où de nombreux latinos participaient. Leur raison ? Cela peut être paradoxal, mais c'est la peur de la venue d'une nouvelle génération de migrants qui risquent de leur prendre leurs emplois et qu'ils associent surtout avec les violences des cartels d'Amérique centrale.

Les républicains misent aussi sur Ted Cruz dont le nom a des consonances hispaniques. Mais ce diplômé de Princeton et Harvard a des origines cubaines, et les préoccupations de ceux qui ont fuit le castrisme sont assez éloignées de celles des familles de migrants du Mexique ou d'Amérique centrale.

Entre l'élection le 3 novembre et le jour de l'investiture de Joe Biden, le 20 janvier, Donald Trump a toujours refusé de reconnaître sa défaite qu'il attribue à une triche organisée.

Ce message et l'invasion du Capitole à Washington DC le 6 janvier, ont contribué à exacerber encore plus les tensions, à encore plus polariser le paysage aux Etats-Unis.

L'incompréhensible a eu lieu. Des anonymes texans, mais aussi des policiers du Texas ont fait partie des émeutiers et des élus ont contribué au chaos en maintenant la version de l'élection volée à Donald Trump.

Parmi eux, on trouve le procureur général du Texas, Ken Paxton, qui le 6 Janvier dernier, à quelques centaines de mètres du Capitole harangue la foule et insiste "*nous n'arrêterons pas de nous battre*". Ken Paxton avait déjà fait parler de lui avec une tentative devant la Cour suprême d'invalidier les résultats de l'élection dans plusieurs états (Georgie, Pennsylvanie, Michigan et Wisconsin), et c'est le seul procureur général des Etats-Unis à ne pas avoir signé une lettre condamnant les violences. Les 50 autres procureurs généraux ont tous signé.

Ken Paxton qui soutient mordicus que les assaillants sont des militants d'ultra gauche déguisés, a par ailleurs été accusé, par bon nombre de ses collaborateurs, de pratiques illégales et de corruption. Les enquêtes sont en cours.

L'autre élu Texan incriminé est Ted Cruz. Juste avant l'invasion du Capitole, c'est lui qui avait pris la tête d'une douzaine de sénateurs pour contester la victoire de Joe Biden et le choix des grands électeurs de plusieurs états lors d'une cérémonie qui ne devait être que symbolique.

Ted Cruz aurait des vues sur la présidentielle de 2024.

Mais depuis le 6 janvier, des élus démocrates et plusieurs républicains réclament sa révocation. Le *Houston Chronicle*, lui a demandé de démissionner, (oui Ted Cruz habite à River Oak à Houston) et le géant des télécommunications AT&T, le groupe hôtelier Marriott, mais aussi Amazon, Airbnb, ou les institutions financières comme J.P.Morgan Chase et American Express ont annoncé avoir arrêté de le financer.

Alors est-ce que les républicains du Texas vont continuer de pencher vers le camp Trump et Cruz, ou vont-ils plutôt pencher vers celui d'un Dan Crenshaw (l'élus de Houston a aussitôt condamné les violences et la posture ambiguë de Donald Trump) ou de Georges Bush, qui s'est dit consterné par le comportement imprudent de certains dirigeants politiques depuis l'élection? *Time will tell...*





## WIND THERAPY - LET'S HIT THE ROAD!

Récit et photos Stéphane Thomas

Savez-vous que pour tourner à gauche en moto, il faut tourner le guidon vers la droite? J'ai cru à une blague d'un ami pour me faire marcher. C'est en penchant la moto qu'elle va là où vous regardez. Ce n'est pas intuitif !

J'ai passé mon permis moto à Houston il y a deux ans, grand débutant.

### Passer le permis moto au Texas

C'est 6 heures en ligne, 12 heures de pratique sur un parking pendant un week-end pour \$250. C'est peu par rapport à la France. Cependant, 4 personnes sur 10 ont été recalées. En intro, l'instructeur pose la question à chacun: *Why are you here?*

... Heu, pour apprendre à conduire une moto a priori, sauf si je me suis trompé de salle.

Bob : toi, tu n'es pas du Texas ... En fait, j'étais quasiment le seul à ne pas avoir de moto dans mon garage ! Tous les autres roulaient déjà à moto, et étaient là « pour régulariser » ... J'étais donc le seul à poser la question "où est la seconde déjà ?" ... vrai débutant !

Ce permis moto local n'est pas une formalité, mais c'est clairement insuffisant pour maîtriser une moto. Pour compléter cette formation, j'ai roulé avec deux amis motards pour me coacher pendant des mois, je les en remercie. J'ai beaucoup pratiqué avant de prendre une passagère. 6000 miles parcourus en deux ans. Certains d'entre vous le font en voiture en deux semaines de vacances, en moto: cela compte triple, je trouve.



**Safety first. 'full PPE always'** : chaussures montantes, gants, blouson renforcé et casque.

L'été, à Houston, c'est chaud, très chaud et avec un gros moteur à refroidissement à air entre les jambes, il faut beaucoup s'hydrater. Les arrêts au feu rouge sont terribles. Les mecs en short, sans gants, ni casque sont irresponsables de mon point de vue. J'en avais vu beaucoup en soins intensifs chez les grands brûlés en France. Nope!

### Ma règle d'or

Rouler le week-end, dans la campagne, par temps sec, de jour, en bonne compagnie, en forme, en anticipant les erreurs des autres. Voilà ma règle d'or pour limiter les risques. Cela reste une activité dangereuse, car on est plus exposé qu'en voiture. En deux ans, aucun accident, quelques erreurs et frayeurs. Les groupes de motards que je fréquente ont vu deux morts sous leurs yeux, deux jeunes en motos très sportives, dramatique!

### Safe ride brother

J'aime les rencontres de personnages, de passionnés, de jeunes débutants, de tous les horizons et de tout âge avec des budgets très différents, de femmes à la conduite moins agressive, de vieux briscards, du biker enrobé non masqué qui vote Trump à l'australien élégant sur une belle italienne, du 'British' sur une Triumph, à la colombienne sur une BMW, bref une belle diversité. Les groupes de biker Harley-Davidson appelés « Chapters » restent des clans peu accessibles. Il y a cependant de nombreux groupes ouverts dont le bar-atelier Wolfsmiths dans les Heights, mon préféré. (<https://wolfsmithsheights.com/>)

La solidarité dans la communauté des motards est une réalité. Je connaissais celles des marins. J'ai été agréablement surpris par celle des motards. Pas de jugement, beaucoup d'entraide.

## découvertes

### Wind therapy

Pourquoi rouler en moto ? Dans mon cas, c'est la recherche de la liberté, le défi de maîtriser une nouvelle activité en partant de zéro, partager de bons moments avec des proches, ou des inconnus devenus des amis, sentir et découvrir de beaux coins, ou bien juste respirer en solo en improvisant la destination. L'adrénaline aussi d'un virage bien engagé, forcément. Mid-life crisis sûrement.

### Voyager, découvrir des endroits en moto

La moto fait vraiment partie de la culture aux Etats-Unis et du paysage. Ici, il est vraiment facile de louer une remorque spéciale moto pour 20\$ par jour chez U-Haul et de transporter sa moto derrière la voiture pour aller explorer de nouveaux horizons, autour d'Austin par exemple, et ses collines près du Lake Travis, qui ressemblent au Luberon, plus intéressant que le paysage plat de Houston, et la fatigue en moins de conduire en moto jusqu'à là-bas.

Une autre possibilité que nous avons testée également est de louer une moto quelque part, et de s'y rendre en voiture ou en avion. EagleRiders est le loueur officiel de motos Harley principalement, avec des succursales dans de nombreuses villes aux Etats-Unis. En 2019, lors d'une visite d'amis venus de France, motards, nous avons loué trois Harley Davidson à San Antonio et avons pu rouler sur la route mythique des « 3 sisters » dans le Hill Country, vers Bandera, Kerrville, etc. Ce n'est pas la route 66, mais c'est déjà très sympa ! Et cela reste de fabuleux souvenirs, entre potes, à moto, aux Etats-Unis!



### Ride for a cause

C'est assez présent aux Etats-Unis. Régulièrement, les concessions motos organisent des sorties et assez souvent, elles sont liées à une cause. Par exemple, chaque année en octobre (dans le cadre d'Octobre Rose), la concession Harley des Heights organise une sortie, avec une collecte de fonds pour la lutte contre le cancer du sein.

C'est un souvenir mémorable, car encadré par la police, qui privatise l'autoroute pour 300 motards, des Heights vers Kemah ou Galveston selon l'année, incroyable ! Au moment de Noël, il y a aussi une sortie organisée pour livrer des cadeaux à l'hôpital des enfants (Texas Children's Hospital à Katy). Au début de la crise Covid-19, pendant le printemps 2020, j'ai aussi récupéré des masques chez des couturières privées, et les ai ramenés en moto à un point de collecte, en joignant l'utile à l'agréable.

### Pourquoi une Harley Davidson ?

C'est "The American Dream", made in Milwaukee, Wisconsin, depuis 1932, où il y a un très beau musée dédié à la marque d'ailleurs. Une Harley, c'est un moteur coupleux comme un diesel, un V2 de 1.8l de 90cv avec une belle sonorité. J'ai choisi un "petit" modèle d'occasion parmi les plus modernes de la gamme. Cela reste lourd et peu performant comparé aux motos européennes ou japonaises, mais adapté pour du cruising et suffisant pour des sensations ou une virée à deux.

### Safe Ride Bro !



## decouverte de grand teton & yellowstone national parks

Récit et photos Carole Gomez



**La Teton Range**

Enfin les vacances après neuf mois de confinement à la maison ! Nous sommes fin septembre, dans l'avion pour Denver, en direction des parcs de Grand Teton et Yellowstone pour dix jours de découverte.

Il y a très très longtemps que nous voulions les visiter, mais j'avoue que réserver un an à l'avance, c'était un peu décourageant. La crise sanitaire nous a permis de pouvoir le faire au dernier moment et d'avoir le « luxe » d'être quasiment « seuls » sur certains sites.

Mais commençons par le début.

Arrivée à Denver tôt le matin, arrêt pour prendre notre voiture de location et traversée du Wyoming, direction Dubois, première halte, près de l'entrée Est de Grand Teton.

### **La découverte de Grand Teton**

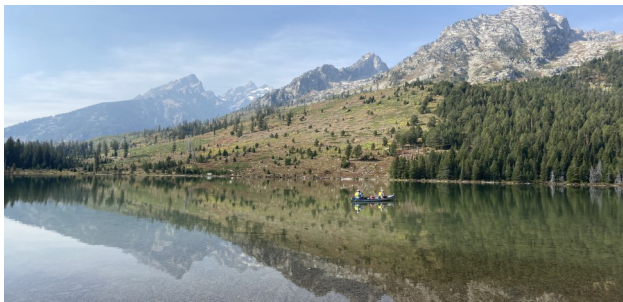
Pour la petite histoire, ce sont des trappeurs Français qui lui donnèrent son nom au 18<sup>ème</sup> siècle.

Et c'est parti pour la visite. Au fur et à mesure que nous nous rapprochons de *Moran Junction* (entrée Est), les paysages ressemblent de plus en plus à ce que j'imaginai, forêts, plaines, routes qui longent la rivière. Je me croyais dans le film de Robert Redford, « *A river runs through it* », avec Brad Pitt ou dans « *Legends of the falls* ».



**La célèbre grange à Mormon Rav Village**





*Jenny lake - Grand Teton.*

Nous avons planifié deux jours de visites, avec une nuit dans une cabane tout en rondins à *Colter Bay village*, près du lac Jackson. Mais si vous aimez randonner, il ne faut surtout pas hésiter à rester plus longtemps.

Le long de la route US89, magnifiques points de vue sur la *Teton Range* (chaîne de montagnes qui comprend huit pics de plus de 3.658 m dont le plus haut est le *Grand Teton* culminant à 4.197 m) et la *SNAKE RIVER* qui serpente au cœur de la *Jackson Hole Valley*. Avec des jumelles, on peut apercevoir les glaciers.

Arrêt à Jackson Hole, petite ville sympathique, pour une délicieuse petite collation (cf. bonnes adresses). Et, nous repartons par la *Moose Wilson Rd*, dont une partie reste non pavée, où nous ratons de peu de voir un ours noir (selon le Ranger que nous croisons).

Puis, direction *Mormon Row Historic District* où nous sommes accueillis par un orage de pluie/ neige avec une chute vertigineuse de température (perte de plus de 20 degrés en deux minutes). Arrêt obligatoire pour avoir la célèbre photo de la grange avec la chaîne de montage en arrière-plan.

Le lendemain, nous consacrons une grande partie de notre journée à la découverte des lacs du parc: Jackson, String et Jenny. L'eau est tellement claire et limpide, avec un effet miroir, que les montagnes se reflètent dedans. Très belles randonnées à faire.

## La découverte de Yellowstone

Que dire, sinon que nous n'avons pas été déçus et que les paysages sont grandioses. Je trouve que c'est un lieu où l'on prend vraiment conscience du fait que la terre est « vivante » et qu'il faut tout faire pour la préserver (ça c'est mon côté écolo qui parle !).

Nous sommes dans la Caldera d'un volcan qui est toujours en activité et dont la lave serait seulement à un km de la surface de la terre ! L'odeur de soufre, par endroits, et le fait de voir et d'entendre « l'eau qui bout » renforcent cette impression.

Entre les montagnes, les forêts, les vallées, les rivières, les lacs, les geysers, les cascades, son canyon, les sources d'eau chaudes (*Hot springs*), les fumerolles (*Steam vents*), les mares boueuses (*Mudpots*), sa faune, etc.. Il y en a pour tout le monde. D'ailleurs, je pense que nous avons dû nous arrêter à tous les points d'intérêts signalés sur la carte donnée à l'entrée du parc.

Ce que nous ne savions pas, c'est qu'à cause d'un troupeau de cerfs ayant élu domicile le long de la route, nous connaîtrions de gros bouchons à chaque aller-retour entre notre hôtel de West Yellowstone et Madison ! Si, si, nous roulions au pas comme sur le périphérique parisien !



*Porcelain Basin - Yellowstone.*



Ce que j'ai préféré : *West Thumb Geyser basin*, superbes bassins aux couleurs turquoise avec une très belle vue sur le lac et les montagnes. *Norris Geyser Basin*, et surtout le *Porcelain Basin* et son panorama à 180° sur les montagnes enneigées. Le *Grand Prismatic Spring*, la plus grande source d'eau chaude du parc et la 2<sup>ème</sup> du monde avec ses pourtours de couleurs variées, vert, rouge, jaune, bleu (faire la petite balade pour aller au point de vue) entier mais dont fait partie le fameux *Old Faithful Geyser*.



**Canary Spring - Yellowstone**

J'ai beaucoup aimé *Mammoth Hot Springs*, village historique du parc et ancien fort militaire. En particulier, *Minerva Terrace* et *Canary Spring* et leurs grandes palettes de couleurs. Nous avons poussé jusqu'à Gardiner, porte Nord du parc, pour voir l'entrée historique, la *Roosevelt Arch*, dont Théodore Roosevelt posa la première pierre en 1903.



**Le Grand Canyon de Yellowstone**

#### **The Grand Prismatic Spring- Yellowstone**



Le grand canyon de Yellowstone est impressionnant de par sa profondeur, ses deux cascades spectaculaires, la *Lower* et *Upper falls*, et la couleur des roches de ses parois.

#### **De Mammoth Hot Springs à Red Lodge**

Nous quittons *Mammoth Hot Springs* et partons en direction de la petite ville de *Red Lodge* au nord-est du parc. Et là, nous découvrons encore une autre partie du parc, avec des paysages accidentés, constitués de plaines et de montagnes enneigées, avec, en son centre, la *Lamar Valley*. Dans cette vallée, aussi appelée l'« *America's Serengeti* », il est possible d'apercevoir les cinq grands carnivores de Yellowstone : grizzlys, loups, ours noirs, cougars et coyotes. La vallée est splendide. Hélas, nous n'avons pas aperçu de carnivores dans cette vallée mais un immense troupeau de bisons.

Continuant notre route jusqu'à *Silver Gate*, nous nous arrêtons dans un petit café, dans une cabane en rondins, pour manger une truite. En discutant avec notre jeune serveuse (qui parlait français), nous apprenons que la *Beartooth Highway*, une des plus belles *Scenic Road* des USA qui monte jusqu'à plus de 3.000 mètres et que nous devions emprunter, venait de fermer à cause de la neige ! Changement de programme, nous décidons de rejoindre Red Lodge par la *Chief Joseph Scenic Byway*, nom du dernier chef de la tribu des Nez Percés.

Cette route offre des points de vue à vous couper le souffle, entre lacs, gorges, plaines et montagnes enneigées. On y trouve des sites archéologiques indiens. Attention vaches sur la route !





La Chief Joseph Scenic Byway



Le Grizzly



Old Trail Town

### Les animaux de Grand Teton et Yellowstone

La faune, omniprésente, fait partie intégrante de la visite. Il ne faut surtout pas oublier de prendre ses jumelles, acheter sa clochette et son spray anti-ours. Attention, nous avons souvent vu des animaux aux endroits où nous nous y attendions le moins !

Nous avons eu la chance d'apercevoir des *Mountains Goats* (chèvres des montagnes toutes blanches), des *Mooses* (une famille complète d'élans), des coyotes, des bisons, des *Elk* (cerfs, nous étions à la saison du brame), des centaines de *Pronghorn* (antilopes), un ours noir et ses deux petits et même un grizzly qui a eu droit à un article dans USA Today!

Les troupes de bisons m'ont toujours impressionnée. Cela me fait penser aux westerns! Apercevoir un grizzly avec sa proie à 50 mètres de distance, de l'autre côté de la rivière, waouh! J'avoue qu'après cette rencontre, mon envie de faire des randonnées s'est quelque peu envolée.

### De Red Lodge à Denver

Nous décidons de faire la route en deux étapes et de nous arrêter à *Cody*, visiter la « *Old Trail Town* ». Cela vaut vraiment le coup, surtout avec des enfants. Ce sont des passionnés qui ont récupéré, reconstruit et remeublé des bâtiments datant de 1879 à 1901.

Il y a aujourd'hui plus de 27 bâtiments ou maisons, une centaine de carioles en tout genre, et une impressionnante collection d'artéfacts indiens et d'objets de cette époque. Chaque maison a été décorée comme à l'époque. Il y a l'école, le salon, la chambre du trappeur, etc. On s'y croirait vraiment ! Vous y trouverez notamment la tombe de Jeremiah Johnston (incarné par Robert Redford dans un film du même nom) et de Buffalo Bill.

### Mes bonnes adresses :

A Jackson Hole : **Persephone bakery** : succulent Kouign-amann et « vrai » chocolat chaud.

A West Yellowstone : **Firehole Bar-B-Que Co** : BBQ Texans avec du brisket.

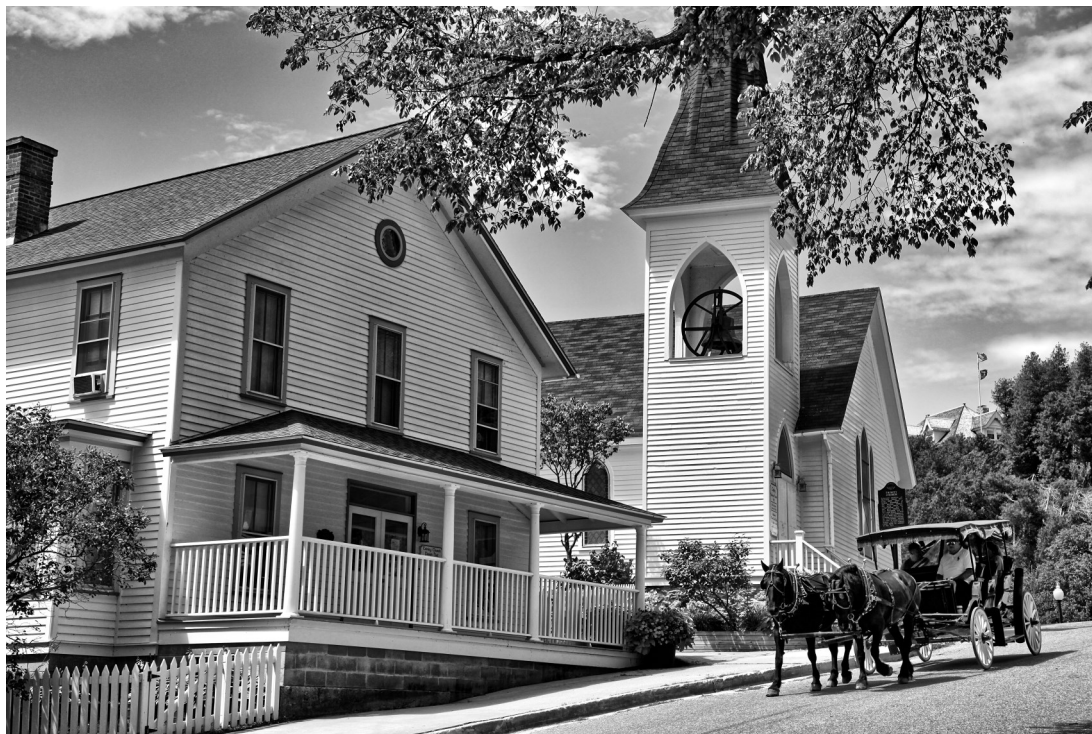
A Gardiner : **Wonderland Cafe**, très bon restaurant.

A Red Lodge : **Piccola Cucina at Ox Pasture** : restaurant italien tenu par des siciliens, super ambiance.





*Mackinac Island, Michigan*



## un road trip de 20 jours Houston-Minnesota-Michigan

Maylis Curie

Ayant dû abandonner nos velléités de vacances en Asie l'été dernier, c'est au volant de mon SUV que nous (mari et enfants de 10 et 5 ans) avons décidé de passer nos vacances à l'intérieur du territoire américain.

Nous vivons à Houston depuis plus de douze ans, et avons pour but ultime de mettre les pieds dans les 50 états. Nous en avons déjà fait un bon nombre et avons profité de ce voyage pour en rajouter plusieurs à notre palmarès.



**Parc Botanica**



**Le centre de Marquette, Michigan**



**Notre bateau de location amarré dans le Voyageurs National Park**

**Jour 1:** crevaison sur la Beltway 15 minutes après le départ... heureusement, nous n'étions pas loin d'un Discount Tire qui a pu nous dépanner relativement rapidement. Mais entre l'installation de la roue de secours, l'attente, le changement de pneu, cela nous a quand-même fait perdre deux heures. Résultat, pique-nique au pied de la statue de Sam Houston juste au nord de Houston, et puis tout droit vers l'Oklahoma. Nuit à Norman en Airbnb.

**Jour 2:** entrée au Kansas; pause à Wichita pour explorer Botanica, un superbe jardin botanique avec sa serre aux papillons, son coin enfants, ses poissons à nourrir. Puis, c'est le Nebraska et une autre pause en fin d'après-midi au Homestead National Monument. Nuit à Lincoln, Nebraska. Le paysage de cette journée s'est révélé assez monotone, des champs de maïs et fermes isolées à perte de vue. Ce sont les grandes plaines dans toute leur splendeur.

**Jour 3:** matinée à Lincoln où on visite par nous-mêmes le capitole, qui est "*in session*". Puis c'est une incursion dans l'Iowa avec une pause pour une balade à Trinity Heights à Sioux City, un parc aménagé avec des scènes bibliques et des statues de saints. On poursuit vers le nord et c'est le South Dakota qui nous accueille. Nuit à Sioux Falls.

**Jour 4:** Sioux Falls a vraiment des chutes d'eau, avec un parc bien aménagé tout autour, où on passe un moment avant de reprendre la route. Pause suivante à Wahpeton dans le North Dakota, où une statue de poisson-chat géant est l'attraction locale. On s'arrête ensuite au Fort Abercrombie, lieu historique. Nuit à Fargo, North Dakota.





## Paysage du South Dakota



**Jour 5:** route de Fargo à Voyageurs National Park, dans l'extrême nord du Minnesota. On va se poser un peu! Nous avons réservé un "houseboat" pour explorer ce parc national composé d'immenses lacs jouxtant la frontière canadienne. Le bateau est certes un peu vieillot mais bien équipé (comme une très grande caravane) et l'endroit superbe. Calme assuré, tout comme la distanciation sociale! Tout particulier louant un bateau peut aller à peu près partout sur les lacs du parc national, du moment qu'il s'arrime la nuit dans un endroit autorisé. Nous trouvons deux jolis endroits où camper avec notre bateau, faire un feu de camp et manger des "s'mores". Les enfants se baignent dans le lac et on profite du beau temps et de la nature. On entend les loups hurler au soleil couchant.

**Jours 6 et 7:** sur le bateau à Voyageurs National Park. On fait un tour à Ellsworth Rock Gardens, un parc sur les bords du lac aménagé par un sculpteur dans les années 70.

**Jour 8:** on prend le bateau en milieu de matinée et on reprend la route vers le Lac Supérieur. Visite du Split Rock Lighthouse State Park avec une vue magnifique sur le lac, ainsi que de Gooseberry Falls State Park et ses chutes d'eau. Soirée et nuit à Duluth



Ellsworth Rock Gardens, Minnesota

## Phare de Grand Traverse, Michigan



**Jour 9:** visite du cargo William A. Irvin amarré à Duluth, armés de nos masques et "hand sanitizers". C'est très tranquille et peu fréquenté donc pas de souci. La route traverse ensuite le Wisconsin avant de nous mener jusqu'à Marquette, Michigan.

**Jour 10 et 11:** Marquette. Petite ville très mignonne située sur les bords du Lac Supérieur. Nous avons trouvé une chouette location dans une maison victorienne pleine de recoins parfaits pour jouer à cache-cache, sans oublier un excellent restaurant italien tout près pour notre take-out du soir.

La ville offre une belle plage, un phare pittoresque, de jolies maisons, un petit centre-ville sympa. A proximité se trouve le Presque Isle Park et la Sugarloaf Mountain, une balade relativement facile avec un joli point de vue. On en profite pour faire une autre promenade dans les bois dans les environs. La végétation est vraiment totalement différente de celle du Texas et nous rappelle beaucoup plus des bois à l'européenne.





*Mackinac Island, Michigan*



*Mackinac Island, Michigan*



**Jour 12:** sur les conseils d'une amie originaire du coin, nous passons la journée à Mackinac Island, sur le Lac Huron (Michigan). Si vous passez dans les environs, je ne peux que très chaudement recommander l'endroit. C'est une petite île extraordinaire dans le sens où les véhicules à moteur n'y sont pas autorisés. Le petit ferry vous y dépose dans le centre-ville où des loueurs de vélo proposent leurs services. Une fois équipés, vous pouvez aller explorer l'île et en faire le tour sur la route unique (environ 8km de long). L'endroit est juste magique, comme suspendu dans le temps. Ambiance sereine, jolies maisons le long du rivage, carioles à cheval pour les livraisons. Déjeuner en extérieur dans un resto simple sur le golf face à la mer. Délicieuses glaces en fin d'après-midi dans un "ice cream parlor" qui fait partie de l'hôtel historique sur les hauteurs de l'île. Retour sur le continent ensuite et route jusqu'au Lac Leelanau.

**Jours 13-14-15:** Lake Leelanau et ses environs. Nous nous installons dans une maison tout au bord du lac pour quelques jours de repos et d'exploration de la région. Au programme: baignade et canoë, feu de camp, les phares de Mission Point et Grand Traverse, dégustation de vin local et promenade dans les plantations de lavande au Brys Estate, escalade de Sleeping Bear Dunes (dune du Pyla des US), glace artisanale chez Moomers (où on les déguste sur leur terrasse avec vue sur les vaches productrices de la matière première). Bref, de bons moments bien agréables en famille!

**Jour 16:** anniversaire de notre fille et départ de Leelanau pour notre périple de redescente vers le Texas. Nous lui avons fait la surprise de l'emmener au Howling Timbers Animal Sanctuary où elle a pu caresser des renards, chiens-loups domestiqués, un bébé coyote etc. Une expérience inoubliable pour elle!



*Les eaux du Lac Supérieur*



*Sleeping Bear Dunes, Michigan*



**Plage de Marquette, Michigan**



**Jour 17-18:** on fait la route en passant par l'Indiana, l'Illinois (pause à Casey, une petite ville qui se targue de posséder le plus grand rocking-chair du monde, la plus grande boîte aux lettres, la plus grosse clé de voiture, la plus grosse fourche etc...) et le Missouri.

**Jours 19-20:** Arkansas, Louisiane et finalement retour à la maison au bout de 4261 miles (6857 km).



**Le phare de Mission Point**

**Phare de Marquette, Michigan**



Notes:

*Nous avons logé en Airbnb toutes les nuits sauf 2. Pour les séjours de 3 à 5 nuits nous avons réservé à l'avance (il est possible de choisir les endroits en fonction de leur politique d'annulation, certains permettent d'annuler quasiment jusqu'au dernier moment), par contre pour les nuitées sur la route, nous avons souvent réservé juste un ou 2 jours à l'avance.*

*Nous avons emporté glacière, chaises de camping, couverture de pique-nique, couverts, de quoi faire nos petits déjeuners et pas mal de nos déjeuners (sandwichs).*

*Nous aurions pu "monter" dans le Minnesota plus rapidement, mais avec des enfants, nous avons préféré faire des pauses sur le chemin. Les 'roadside' attractions, même très kitsch, sont une bonne excuse pour se dégourdir les jambes.*

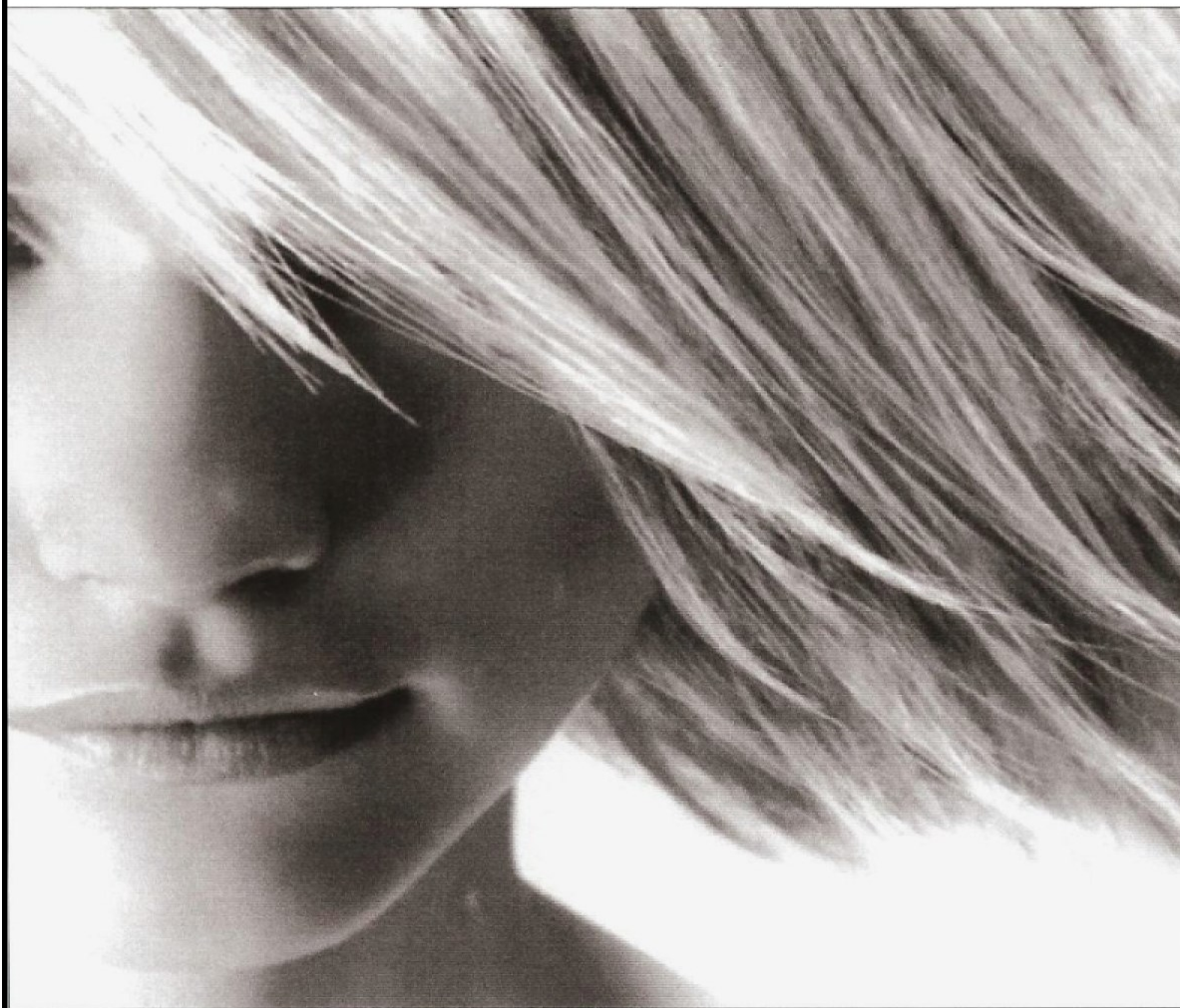
*Temps superbe quasiment tout le temps à partir de notre entrée au Nebraska où on a commencé à vraiment se sentir mieux. Environ 25 degrés, et pas d'humidité!*

***Enorme coup de coeur pour Mackinac Island au Michigan, un endroit où je retournerai avec grand plaisir pour y passer plus de temps si l'occasion se présente.***



# Attitudes Paris

d a v i d - c o i f f u r e



2613 B. POTOMAC DRIVE 77057

**713.222.2727**

WWW.ATTITUDES-PARIS.COM

INFO@ATTITUDES-PARIS.COM



MENTION THIS ADD IN OUR SALON TO RECEIVE  
20% OFF ALL KERASTASE PRODUCTS.







## La nouvelle administration et les changements d'immigration

Bien qu'à la date de rédaction de cet article une majorité des réformes discutées pendant la campagne n'ont pas encore été mises en place, certains changements affectent déjà la communauté française :

-Les restrictions de voyage pour les voyageurs présents sur le territoire Schengen ont été renouvelées. Le nouvel ordre exécutif a une validité à durée indéfinie mais instruit l'administration en charge de la santé et des services humains (HHS) de revoir les conditions qui affectent l'ordre tous les 30 jours et doit faire une recommandation au Président quant à sa continuation, modification ou sa fin. L'évolution de ces règles va vraisemblablement suivre les évolutions du COVID-19 aux Etats-Unis et sur le territoire Schengen.

-Il faut aussi noter qu'à la date de l'écriture de cet article, les règles de mise en place par le Département d'Etat américain n'ont pas changé, mais les Ports d'Entrées (CBP) ont pris des approches variées sur leur autorité d'adjudication des demandes d'exemption (« National Interest Exemption »). On ne peut qu'espérer que ces discordes auront été stabilisées d'ici la publication de cet article.

-Le Président Biden a retiré la proposition de règle administrative qui avait été avancée par l'administration précédente qui visait à enlever l'autorisation de travail émise dans certaines conditions aux épouses de travailleurs en H-1B.

Il est à noter que l'administration Biden a déjà identifié de nombreuses personnalités pro-immigrantes qui vont changer l'approche des agences en charge de l'application des règles relatives à l'immigration. Il faut se rappeler que même sur des dossiers d'immigration pour lesquels aucun changement légal ou réglementaire n'avait eu lieu, les adjudications gouvernementales étaient devenues très compliquées sous l'administration précédente avec un taux de demandes pour de la documentation supplémentaire et un taux de refus exponentiels, sans parler des délais incroyablement longs d'adjudication.

Un des changements qui a sérieusement affecté la communauté française en 2020 fut la modification de la règle relative à la charge publique avec l'ajout d'un formulaire intrusif et une documentation excessivement détaillée dans des cas de simples regroupements familiaux. Bien que cette règle soit toujours en vigueur à la date de rédaction de cet article, elle devrait faire partie des mesures en cours de revue au printemps 2021.

L'administration Biden a présenté un projet de réforme au Congrès américain. Malheureusement, pour l'instant, il y a peu de consensus sur cette proposition. Elle vise à offrir une régularisation d'un large nombre de personnes sans statut et une meilleure répartition des visas immigrants qui sont pour l'instant limités par des quotas anciens qui ne sont pas du tout en adéquation avec la réalité de la population immigrante actuelle. Ces propositions sont bien plus favorables à la communauté française que n'étaient les propositions HR.1044 ou S.386. Cependant, avec l'élimination de la répartition des visas immigrants par zone régionale, la proposition risque de générer un délai important pour l'obtention de visas immigrants par la communauté française.

Par exemple, à titre personnel, je trouve qu'il est injuste que des règles existent pour permettre aux détenteurs de visa H-1B de renouveler leur visa, y compris au-delà de la limite des six ans, alors que de nombreux travailleurs français sont en visa J, O et E et se retrouvent pris dans un étau où il n'est plus possible de voyager sous le visa non-immigrant pendant que l'adjudication de la demande d'ajustement de statut est en cours tant qu'une demande d'autorisation de voyage ('advance parole') n'a pas été accordée. Les délais incroyables d'adjudication de ces demandes ont placé de nombreuses entreprises dans des situations rocambolesques tout au long de ces quatre dernières années.

Dans ce contexte, il n'est pas trop tard pour contacter vos représentants au Congrès et au Sénat pour peser sur le texte final.

Pour suivi : <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/>

Eglantine M. Pauvarel Moss





## une nouvelle association d'entraide aux français

Rédigé par Fabrice Buron,

La nécessité de créer cette organisation locale est apparue vitale surtout au cours des derniers mois avec la recrudescence de cas de détresse individuelle ou familiale depuis l'apparition du COVID-19 avec un accès très limité à des aides ou autres ressources.

### Mission de SOS French in Texas

Soutien Objectif Solidaires French In Texas (SOS French In Texas) est une association à but non lucratif de type 501(c)(3) qui a été créée le 27 octobre 2020 par un groupe de français volontaires, dans le cadre des Organismes Locaux d'Entraide et de Solidarité (OLES). L'association est constituée d'un bureau et d'un conseil d'administration, dont les membres sont tous volontaires.

SOS French In Texas a pour vocation d'aider la communauté française résidant au Texas et de faciliter l'accès à des options de soins médicaux plus abordables, à des aides psychosociales (en cas de violence conjugale, divorce etc.), et/ou à des aides juridiques et financières.

### Comment pouvez- vous aider?

SOS French in Texas ne peut fonctionner que par l'implication et le soutien de notre incroyable communauté. Si vous souhaitez aider, vous pouvez le faire de trois façons:

1. En tant que volontaire au sein de l'association,
2. En faisant un don sur <https://www.sosfrenchintexas.org/donate> - pour chaque don effectué, vous pourrez choisir parmi des lots de nos artisans locaux et les soutenir par la même occasion. Les dons seront utilisés pour assister financièrement sur les différents dossiers (loyer, frais légaux, soins, etc,
3. En tant qu'intervenant, si votre profession relève du domaine médical (infirmier(e), médecin), légal (avocat), psychosocial (psychologue, thérapeute), ou traduction, etc,
4. En recommandant des professionnels qui peuvent intervenir (de préférence pro bono).

### Comment nous contacter

S'agissant de sujets très sensibles, **nous traitons chaque dossier en toute confidentialité au sein du bureau.**

Vous pouvez nous contacter via notre site en soumettant un formulaire en ligne via le lien suivant:

<https://www.sosfrenchintexas.org/contact>

Merci et n'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou si vous souhaitez apporter votre soutien quel qu'il soit.

Fabrice Buron

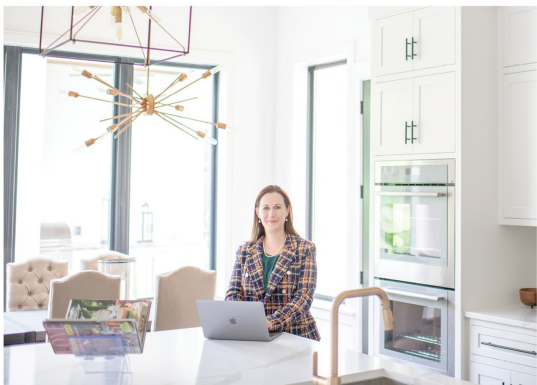


COMPASS

# Maman, Bénévole, Agent Immobilier.



Maylis Curie is a real estate agent affiliated with Compass. Compass is a licensed real estate broker and abides by federal, state and local laws. Equal Housing Opportunity.



Maylis Curie

Certified Negotiation Expert  
Accredited Buyer Representative  
E-Pro  
Membre Actif et Bénévole Houston Accueil

713.248.4130  
maylis.curie@compass.com  
mayliscurie.com

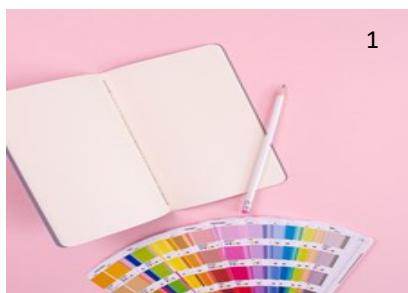




## TENDANCE DÉCO

Maylis Curie.

Que nous réserve 2021 pour la déco et les tendances maison? Quelles couleurs mettre sur vos murs? Quels styles vont être en vogue? Quid du gris et du doré? Si vous vous posez ces questions, voici quelques indications sourcées auprès d'une designer.



Les couleurs de l'année d'après la marque de peinture Pantone seront le gris et un beau jaune lumineux. Benjamin Moore, autre marque, voit aussi un "teal" et un gris pâle. Sherwin Williams penche pour un "urban bronze" chaud et assez foncé, à marier avec des tons plus clairs. (1. Photo Keila Hotzel)



Alternative à la peinture, les papiers peints reviennent en force. Avec des motifs végétaux ou des jolis effets toile de Jouy mais à manipuler avec parcimonie, pas de grand mur, des touches discrètes et organisées. L'effet aquarelle est le plus de l'année et une édition sur mesure à la taille d'un mur permet de matcher un motif à la perfection. On parle de panoramique. Les papiers peints avec des motifs imprimés graphiques sont aussi en vogue. Et pourquoi ne pas utiliser du papier peint dans votre dressing pour la petite touche design et "couture" chic, avec une chaise aux formes modernes. (2. Photo Scott Webb)



Pour les mobiliers acier noir, bois & doré cuivré sont en vogue. Le cannage fait son retour en force. Attention à privilégier la qualité sur des matériaux assez fragiles cependant. Les formes sont plus rondes et plus organiques et ce style déjà présent en 2020 va prendre plus d'importance. D'ailleurs, les chaises Thonet sont remises au goût du jour avec un fauteuil à un seul accoudoir.

Les suspensions canées ou en rotin surfent également sur la vague de l'intérêt pour ces matériaux. (3. Photo Content Pixie)



Éléments naturels et confort seront importants. Il faut se sentir bien dans son cocon. Les matières "feelgood" telles que la fausse fourrure, le lin, le velours ont la côte.

Mixer les matières (tout en restant dans le naturel) permet aussi de montrer un petit côté original. Récup et seconde main ont aussi le vent en poupe, tout comme le durable et l'éco-responsable. Peut-être une opportunité pour aller voir à quoi ressemblent les "estate sales" de votre quartier et dénicher un petit meuble ancien ou accessoire sympa?

En vrac, on trouve aussi les grands miroirs à poser directement au sol, les dessertes de style vintage, la couleur vieux rose, les teintes chaudes et réconfortantes, le carrelage Zellige (va-t-il détrôner les carreaux de ciment et le carrelage métro?), le linge de maison et de lit bio et les rangements à la fois pratiques et esthétiques. (4. Photo Ifrah Akhter)

Bonne déco 2021 à tous; et vous pouvez aussi vous lancer sur l'audacieux et l'excentrique/tape-à-l'oeil pour une décoration de caractère à votre image!

A Houston, c'est parfois un challenge de se renouveler question menus, de **cuisiner bon, et sain, tous les jours** (depuis mars 2020 et la pandémie Covid-19, beaucoup d'entre nous sommes maintenant tous les jours à la maison, en home office), et **avec des produits disponibles à Houston**.

Voici quelques idées de recettes pour aborder le printemps avec douceur et gourmandise, en utilisant au mieux les produits disponibles au Texas. Je partage aussi avec vous mes bons plans gourmands.

### Mes Recettes

Une entrée fraîcheur **Salade d'avocat et pamplemousse** qui met à l'honneur les pamplemousses du Texas, en pleine saison. Vous pouvez les acheter en sacs de 5 ou 10 Lbs ici, à un prix vraiment économique. Ils sont juteux, délicieux, et remplis de vitamines.

Ensuite, parmi les belles découvertes culinaires pour moi au Texas, il y a **le Pulled pork**, ou effiloché de porc mariné sauce barbecue. C'est fondant, parfumé, délicieux.

J'ai donc adapté une recette de Parmentier de canard avec ce qu'on trouve plus facilement ici : le pulled pork, et ça marche très bien aussi. Ensuite, pour faire une touche plus texane, j'ai remplacé les pommes de terre par de la patate douce, très « Southern Food ». Et enfin, comme j'aime la cuisine asiatique, j'ai remplacé la panure classique par de la panure Panko japonaise, plus légère et croustillante. Le tout donne une recette très personnelle et adaptée à Houston.

Et pour finir sur une note sucrée, mais acidulée aussi, à mi-chemin entre le Cheesecake new-yorkais et la Key-lime pie de Key West, voici **le cheesecake au citron vert** !

### Bons plans gourmands

#### Sélection de produits déjà cuisinés, de qualité, et disponibles à Houston

Pour les jours où on a la flemme de cuisiner, pas envie de sortir, mais où l'on veut quand même manger quelque chose de bon. -parce qu'il n'y a pas Picard ici- mais en cherchant bien, on peut quand même trouver des choses de qualité.

Voici mes produits coup de cœur :

#### Les raviolis aux cèpes et à la truffe (Ravioli with porcini mushrooms & truffles) au rayon frais chez Trader Joe's.



Barquette pour 2 personnes environ. Les accompagner de crème fraîche, parmesan fraîchement râpé et de chips de jambon cru (poêlé et découpé ensuite en morceaux). Cela fait un dîner digne d'un très bon restaurant italien !

#### Pavés de saumon au beurre de pesto au rayon frais chez Costco.

La cuisson au four est privilégiée et il n'y a plus qu'à préparer une garniture. La barquette pèse environ 900g. S'il vous reste du saumon cuit après un repas, vous pouvez tout à fait préparer des « *Farfalle al salmone* » le lendemain, des pâtes au saumon avec un peu de crème fraîche, jus de citron et quelques brins d'aneth, et on se croirait en Italie !

## PRATIQUE



### Souris d'agneau braisée au romarin à la menthe au rayon frais chez Costco.

Il n'y a plus qu'à les passer au four et on se régale. Un plat idéal pour Pâques ! Et pourquoi pas les accompagner d'une purée de petits pois pour une touche "So British" !

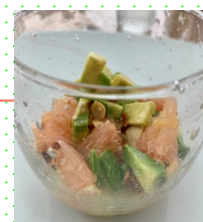
### Sukhi's Chicken Tikka Massala au rayon frais chez Costco.

Une barquette contient deux sacs (trois parts possible dans chaque sac), pour un total de 2.25 lbs (1 kg). Il suffit de cuire un bon riz au jasmin pour l'accompagner et on est parti pour Delhi !

Et pour finir en douceur : **Les tuiles au chocolat noir / Dark chocolate Crisps** (thin, curved waves of Belgian chocolate with crunchy rice bits) **chez TraderJoe's**, situées au-dessus du rayon Glaces. Quand on commence le paquet. Il est difficile de s'arrêter. Vous êtes prévenus !

### Partage Blog voyageur et gourmand

Voici un blog pour lequel j'ai eu un véritable coup de cœur : **Papilles & Pupilles**, l'alliance de la cuisine et des voyages. Vous y trouverez plein de **recettes de cuisine**, de qualité, dont certaines teintées d'exotisme, et des **bons plans voyages** également. C'est d'ailleurs dans ce blog, fait par une française basée à Bordeaux, que j'ai découvert que l'on pouvait visiter **l'usine Tabasco**, tout près d'ici, **en Louisiane** (et que j'ai visitée depuis). D'ailleurs, si vous allez du côté de Lafayette, je vous recommande de visiter le musée Tabasco et de déjeuner au restaurant. Cela vaut le détour !



### Salade d'avocat & pamplemousse

#### Ingrédients pour 3 à 4 personnes :

- 1 gros avocat bien mûr (ou 2 petits)
- 1 ou 2 pamplemousses
- 25g d'amandes effilées grillées

#### Pour la sauce :

- 2 cuillères à soupe de miel
- 2 cuillères à soupe d'huile neutre (colza ou canola)
- 100 ml de jus d'orange frais
- 2 cuillères à soupe de jus de citron

#### Préparation :

Coupez l'avocat en deux, dénoyautez-le et récupérez sa chair. Coupez-la en cubes

Pelez le pamplemousse à vif, puis passez une lame de couteau entre chaque segment, le long des cloisons blanches, pour en séparer les quartiers. Procédez au-dessus d'une jatte pour recueillir le jus qui s'écoule. Coupez les segments de pamplemousse en gros morceaux.

Pendant ce temps, faites toaster les amandes effilées à sec dans une poêle pendant deux minutes, juste le temps de les colorer un petit peu.

Mélangez dans un petit bocal (un pot à confiture par exemple) le jus de pamplemousse recueilli, le jus d'orange, le jus de citron, l'huile de colza et le miel. Salez et poivrez. Secouez bien.

Disposez les cubes d'avocat et les morceaux de pamplemousses dans des verrines, arosez de la sauce aux agrumes et au miel et parsemez d'amandes effilées toastées juste avant de servir.





## Le Hachis Parmentier de pulled pork aux patates douces



### Ingrédients pour 6 personnes:

- 900 g de pulled pork (celui de Costco, Kirkland, est très bien) **version A** / ou 6 belles cuisses de canard confit **version B**
- 600 g de patates douces oranges
- 500 g de pommes de terre
- Environ 300 à 400 ml de lait chaud
- 60 g de beurre
- 1 oignon
- 3 gousses d'ail
- 10 cl de vin blanc sec
- 2 cuillères à soupe de persil plat ciselé
- 50 g de Comté (ou Swiss cheese) râpé
- 4 cuillères à soupe de chapelure Panko japonaise
- Sel & poivre

*Recette facile et délicieuse !  
On a testé La version A.  
On a adoré ! Un vrai coup  
de cœur ! Merci Virginie.*

*L'Equipe Journal*

### **Préparation :**

Si vous prenez du pulled pork (version A), faites-le chauffer au micro-ondes puis émiettez-le. Si vous prenez des cuisses de canard (version B) : récupérez 1 belle cuillère à soupe de graisse de canard autour des cuisses, puis faites-les chauffer à feu doux avant de les égoutter. Désossez-les, ôtez la peau et effilochez-les.

**Version A** : faites chauffer 3 cuillères à soupe d'huile d'olive / **Version B** : Faites fondre la graisse de canard réservée dans une sauteuse.

Ajoutez l'oignon pelé et haché et les gousses d'ail écrasées. Faites-les suer 5 mn à feu doux. Ajoutez la viande effilochée (porc ou canard), arrosez de vin blanc sec, salez et poivrez. Laissez mijoter 10 mn, puis coupez le feu et incorporez le persil plat. Versez dans un plat à four, lissez la surface à la spatule.

Pelez les patates douces et les pommes de terre. Coupez-les en cubes. Faites-les cuire ensemble, à l'eau bouillante salée 15 mn environ (ou à la cocotte-minute), puis égouttez-les.

Écrasez à la fourchette ou au presse-purée les cubes de pommes de terre et de patates douces. Incorporez-leurs le lait chaud (dosez selon votre goût si vous aimez la purée plus ou moins liquide), puis le beurre en parcelles.

Versez la purée dans le plat sur la couche de viande.

Préchauffez le four à 180° C (355° F). Parsemez de fromage râpé et de chapelure Panko. Enfournez pour 25 mn. Servez bien chaud.



## Le Cheesecake au citron vert

### Ingrédients pour 8 personnes :

- 250g de biscuits de type Speculoos (il y en a chez Trader Joe's ou bien les vrais biscuits belges de la marque Biscoff chez Costco)
- 30cl de crème liquide (Heavy whipping cream)
- 125g de beurre (personnellement, je fais toute ma pâtisserie au 'Salted butter', cela fait ressortir le goût)
- 9g de feuilles de gélatine alimentaire (ramenées de France, je ne sais pas combien de gramme de gélatine en poudre (celle qu'on trouve à Houston), il faudrait mettre pour avoir l'équivalent)
- 500g de fromage frais de type Philadelphia nature
- 100g de sucre glace
- 2 citrons verts
- 1 pincée de sel (mais pas besoin si on utilise du beurre salé)



### **Préparation :**

Mixez les biscuits avec le beurre fondu au robot (et éventuellement ajoutez une pincée de sel si le beurre n'est pas salé).

Chemisez un moule de papier sulfurisé (idéalement un moule avec un cercle, pour démouler facilement ensuite)

Tapissez le fond de votre moule avec le mélange beurre / biscuits. Tassez bien. Entreposez-le au réfrigérateur pendant une heure.

Plongez vos feuilles de gélatine dans un bol rempli d'eau.

Dans un saladier, mélangez vivement le fromage frais avec la crème liquide et le sucre glace.

Pressez le jus et extrayez le zeste de vos citrons verts. Faites légèrement chauffer le jus.

Ajoutez vos feuilles de gélatine égouttées à votre jus de citron vert et mélangez jusqu'à ce qu'elles soient totalement dissoutes.

Ajoutez le jus de vos citrons verts à votre préparation à base de fromage frais et mélangez.

Versez cette préparation sur votre base de biscuits. Lissez puis couvrez de film alimentaire.

Entreposez le pendant deux heures au réfrigérateur. Juste avant de servir, agrémentez la surface de votre cheesecake de zestes de citron vert.



## rencontre AVEC un adhérent

### LA Famille LEMASSON

Un questionnaire établi par L'Equipe Journal,

#### Bonjour Tiphaine, tu peux nous présenter ta famille?

Thomas et moi sommes bretons et fiers de l'être! Nous avons 40 ans et deux garçons (11 et 14 ans). Une petite chienne vient de nous rejoindre pour rétablir la parité!

Thomas travaille chez Total. J'ai quitté mon travail d'infirmière en France et j'ai suivi.

On aime bien chanter, danser, manger et faire la fête! Un micro à la main et je tiens jusqu'au petit matin. On est toujours partant pour toute aventure, soirée, sortie entre ami(e)s, voyages, etc., sans oublier le sport!

#### Raconte-nous votre arrivée à Houston? Quels souvenirs gardes-tu en mémoire?

Nous sommes arrivés il y a plus de 7 ans, un 26 décembre 2013 pour une durée de trois ans. Nous venions de Genève où nous avons habité pendant 6 ans au pied des montagnes. Houston s'était mise à notre température pour nous accueillir. On nous avait vendu du chaud même en hiver. Il faisait froid! Très froid!

J'étais très impressionnée par ces grandes autoroutes et grandes maisons: tout était grand ici, très grand.

Je ne parlais pas vraiment anglais. Il a fallu gérer les inscriptions à l'école des enfants et l'installation. J'avoue qu'il y a eu des moments compliqués mais en prenant des cours d'anglais, en pratiquant régulièrement et surtout en n'ayant pas peur du ridicule, j'ai beaucoup progressé. Ma devise est de garder le sourire et ça passe!!

#### Est-ce que Houston est votre première expatriation? Votre dernière?

Houston est notre première expatriation. Les Etats-Unis se présentaient comme une grande et belle aventure en famille. Nous n'avons pas hésité très longtemps. Nous sommes très heureux ici. Nous avons beaucoup voyagé à l'intérieur du pays et un peu en Amérique du sud. Les enfants sont très épanouis. La vie est facile, très agréable. Une nouvelle expatriation, pourquoi pas!

#### Parle-nous de l'importance du sport dans la vie de vos enfants? Dans la vôtre?

En venant ici, on s'est dit qu'on allait vivre la vie américaine à fond! Rien de mieux qu'une intégration par le sport avec deux garçons très actifs. On les a mis au base-ball dans le quartier trois mois après notre arrivée. Je me souviens que les enfants ne parlaient pas anglais et Thomas et moi ne connaissions pas les règles. Nous avons été pris en charge de façon extraordinaire. Quelle découverte! Quel bonheur! Nous y avons noué des amitiés solides. Au bout de 7 ans, Thomas est devenu "assistant coach", puis "coach" des équipes des enfants. Le début d'une nouvelle carrière (en parallèle de celle professionnelle)! On vient même de revendre notre Mustang pour acheter un pick-up pour pouvoir mettre toutes les affaires de base-ball! On est devenu totalement « addict ».

On suit aussi les différentes équipes de sport de Houston. Nous avons participé aussi en famille à plusieurs courses organisées sur Houston pour défendre différentes causes (Rodéo, Breast Cancer, Super Heroes etc.), et cela nous a donné envie de nous "challenger": Thomas a fait le marathon de Houston et moi le semi. Personnellement, ce sera une fois mais pas deux!!







## Parle-nous des choix scolaires que vous avez faits?

L'ainé est au lycée à "Village School" . Pour le plus jeune, nous avons trouvé une école formidable privée, "BriarWood", spécialisée pour les enfants présentant des troubles d'apprentissage (petit effectif, matériel adapté, durée des séances très courte, aménagement de la journée). A la fois, notre fils et nous, parents, avons été entièrement pris en charge. Nous avons trouvé une écoute, une vraie compréhension. Ils nous ont proposé un programme adapté « clé en main » qui fonctionne à merveille. Nous voyons les progrès. Notre fils est heureux, très bien dans ses baskets et nous nous sommes apaisés. Il y a beaucoup de bienveillance et une grande dose "d'optimisme réaliste". Je ne suis pas sûre d'avoir cette aide si on revenait en France.



## Tiphaine, tu peux nous expliquer ton parcours professionnel car aujourd'hui tu travailles.

J'étais infirmière à l'hôpital, ce que j'ai toujours voulu faire. Je suis venue avec l'idée que je pourrais facilement travailler. Hélas, pour des raisons administratives, je n'ai pas pu faire valider mon diplôme français. Honnêtement, ce sujet fut une vraie galère pendant trois ans!

Dans ce contexte, j'ai décidé de reprendre mes études pour devenir masso-thérapeute. J'avais cela en tête depuis longtemps. Je me suis aussi dit que cette formation compléterait ma formation de base et que si nous devions rentrer, ce serait un plus. Je maîtrisais bien l'anglais, les enfants étaient plus grands, notre vie de famille était bien rodée. C'était le bon moment. Bref, je me suis lancée et j'ai obtenu mon diplôme en 2020. Je travaille maintenant à temps plein dans un cabinet de chiropracteur. Je suis très heureuse et je ne peux qu'encourager quiconque à reprendre ses études, poursuivre son chemin. Une vraie expérience américaine!

## Avec Thomas, vous avez établi une relation amicale très solide avec des américains, ce qui est très rare. Tu peux nous en dire plus.

Nous avons rencontré nos meilleurs amis américains lors de la première année de base-ball. Cette amie Margaux, avait deux filles qui jouaient au base-ball. Elle est venue immédiatement s'asseoir avec moi dans les gradins lors des entraînements. Elle m'a proposé de prendre un café chez elle. Nos maris se sont rencontrés. Le début d'une longue et belle histoire d'amitié. Nous avons été invités à leurs dix ans de mariage en Louisiane peu de temps après. Nous avons rencontré leurs familles à maintes reprises. Ils nous ont invités pour Thanksgiving et pour notre premier Noël aux Etats-Unis! Nous avons passé de nombreux week-ends dans leur ranch à faire des barbecues ou au bord de la mer. Nous avons rencontré leurs amis. On a vraiment l'impression de faire partie de la famille. De leur côté, ils sont venus en France l'été 2017 où ils ont pu rencontrer notre famille. Ils ont adoré leur séjour.



### Quels sont vos endroits préférés à Houston? Au Texas?

On aime (aimait !) assister à des matchs de base-ball au Minute Maid Stadium, voir les Rockets au Toyota Center, et aller à l'Energy Stadium pour des concerts et le fameux rodéo. On aime aller dans les brasseries, prendre un verre en terrasse. Clays est sympa comme restaurant avec les enfants pour un bon burger dans un décor texan. Mais au final, on est plus barbecue dans le jardin que resto!! On adore louer une "*beach house*" pour le week end à Galveston et sillonner les routes du Texas en RV. Il y a de bonnes balades à faire dans les parcs du Texas. Très dépaysant. Au-delà de Big Bend, je recommande Guadalupe River et Garner State Parks.



### Qu'est-ce qu'il y a de plus américain en vous après tant d'années ici?

Un bon barbecue, des burgers, des bières et quelques bons amis avec qui partager. La saison des crawfish. Aller chez Target (le premier magasin visité après avoir posé les pieds sur le sol américain!), T.J. Max et Cosco. La cuisine Tex-Mex et les margaritas. Regarder le SuperBowl à la télévision. Décorer sa maison avec des citrouilles pour Halloween, se déguiser et aller faire « *trick or treat* ». Apprendre à préparer la dinde pour Thanksgiving et la manger accompagnée d'une tarte aux noix de pécan. Et surtout pas un jour au boulot sans ma big "*cup*" isotherme pleine de thé.



### Un dernier mot...

Je voulais remercier l'association de Houston Accueil. Avant d'arriver, j'avais reçu le guide de Houston accueil via Total. Sa lecture est très utile pour tout nouvel arrivant. J'avais été très contente de son existence. J'y ai appris plein de choses. Une fois à Houston, comme je ne travaillais pas, je me suis inscrite à des activités proposées par l'association, comme la chorale et la marche. J'avoue que je n'y aurais pas pensé mais je voulais rencontrer des gens. J'essaie de participer aux activités du quartier. Dernièrement, je suis allée manger la galette. Ces rendez-vous sont toujours très sympathiques et toujours l'occasion de rencontrer de nouvelles personnes. Je garde un excellent souvenir du Gala de Houston Accueil. Un grand merci à l'association de continuer son excellent travail surtout en ces temps difficiles.



*artisans*

*Cuisine & Savoir-faire*

## **Artisans Restaurant**

Where Technique and Quality  
Result in a Dining Experience Like no Other



Gastronomic Eclectic French Restaurant  
Fun, Dynamic, and Upbeat Chef Table  
Gorgeous Private Dining Rooms



713-529-9111 | 3201 Louisiana Street, Houston, Texas 77006 | [artisansrestaurant.com](http://artisansrestaurant.com)





## Les hôtesse de quartier, votre lien de proximité

QUARTIERS	HÔTESSES	MESSAGERIE	TÉLÉPHONE
<b>CENTER</b> 77018-77024-77055- 77056-77057-7063- 77080-77092	<b>POSTES À POURVOIR</b>		
<b>WESTCHASE</b> 77036-77042-77043- 77074-77079-77081	<b>Constance Jourde</b> <b>Nathalie Prechner</b> <b>Laetitia Choquer</b>	jourdomezon@gmail.com nathalie.prechner@hotmail.fr famille.choquer@gmail.com <b>hotesse.westchase@houstonaccueil.org</b>	346-804-5920 832-312-2077 346-234-1654
<b>NORTHWEST</b> 77040-77041-77065- 77084-77095-77303 -77345-77354-77375 -77381-77382-77384 -77429-77449	<b>Sophie Vervynck</b> <b>Marie Bigex</b> <b>Geraldine Lethier</b> <b>Anna Gruber</b>	sophie.vervynck@gmail.com mariebigex@free.fr geraldinelethier@gmail.com anna.gruber@gmail.com <b>hotesse.northwest@houstonaccueil.org</b>	832-314-6404 346-302-8680 346-204-2099 713-598-3388
<b>WEST</b> 77072-77077- 77082-77083	<b>Virginie Thomas</b> <b>Florence Boivin</b>	virginie.balethomas@yahoo.fr patflo@cegetel.net <b>hotesse-west@houstonaccueil.org</b>	346-410-9504 346-313-2466
<b>INSIDE THE LOOP</b> 77002-77003-77004 -77005-77006- 77007-77008-77009 -77011-77019-77020 -77021-77023-77025 -77026-77027- 77030-77054-77096 -77098-77401	<b>Élodie Ricolfi</b> <b>Domitille Maillard-McCulloch</b>	elodie.ricolfi@gmail.com domitille.maillard@gmail.com <b>hotesse-insidetheloop@houstonaccueil.org</b>	832-914-0564 832-533-4710
<b>FAR WEST</b> 77094-77406-77407 -77450-77459-77469 -77478-77479-77493 -77494-77498	<b>Maud Wolff</b>	maudwolff@yahoo.com <b>hotessefarwest@houstonaccueil.org</b>	832-343-1084
<b>NORTH</b> 77303-77345-77354- 77375-77381-77382- 77384-77429-77449	<b>Aleksandra Pimenides</b>	aleksandrap@hotmail.com <b>hotesse.nwest@houstonaccueil.org</b>	979-583-8854

Houston Accueil remercie la  
FIAFE pour son soutien et le  
partage des conférences entre  
accueils du monde entier.



Houston Accueil est affiliée à la Fédération Internationale  
des Accueils Français et Francophones d'Expatriés (FIAFE),  
"un réseau mondial pour bien vivre son expatriation".

<https://www.fiafe.org/index.php>

Il est composé de 10 000 bénévoles et 100 000 membres,  
implanté dans 90 pays ! Le contexte actuel a permis la  
création de conférences en lignes et le réseau FIAFE nous  
en fait profiter, pour notre plus grand plaisir!

## Quelques idées rien que pour vous:

### *AVEC BOSTON ACCUEIL*

5 mars à 16h30 ET – Atelier Peinture –  
"Peindre la Tour Eiffel et Paris à l'aquarelle" –  
pour adultes et ados.

12 mars à 18h30 ET – Parcs Nationaux de  
l'Ouest américain – 1ère partie : Colorado,  
Arizona, Utah.

21 mars à 14h ET – Découverte de Cuba. Une  
destination singulière et pleine de surprises.

Tous les renseignements sur  
[www.houstonaccueil.org](http://www.houstonaccueil.org)





Houston Accueil - association francophone du réseau Fiafe

Rejoignez la communauté francophone



Toute l'équipe de **Houston Accueil** vous

Accueille

Informe

Accompagne

Propose des activités

Apporte des solutions

**CONSULTEZ NOTRE SITE**

**ET REJOIGNEZ-NOUS**

**[houstonaccueil.org](http://houstonaccueil.org)**